

# Vitek

## DVD RECEIVER

### MODEL VT-4055 SR



## INSTRUCTION MANUAL

**GB** INSTRUCTION MANUAL

**2**

**RUS** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**18**

## ENGLISH

### PRECAUTIONS

#### SAFETY PRECAUTIONS

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- This appliance is a Class I laser product. Direct exposure to beam may cause eyes injury.
- Do not open the cabinet by yourself and leave all servicing to qualified service personnel.
- Power requirement for this appliance is AC 110~240V, 50/60 Hz, please ensure the power supply is in the range before turning on.

- For the stains that cannot be removed easily, apply some diluted neutral detergent to a cloth, wring the cloth dry and wipe the stains away, then use a dry cloth to clean. Do not use any solvents such as thinner or benzine; otherwise the surface of the player may be damaged.
- When using duster cloth with chemical substance for cleaning, please refer to the using procedures the product requires.

**Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.**

#### OPERATION PRECAUTIONS

- Please use the original packing case and materials when transporting this DVD player, and pack the appliance in the original factory packing style for better protection.
- The temperature of the upper cover board and the rear panel of the player may be high after a long period of time of playing. This is not a problem but a normal phenomenon.
- When the player is not to be used, please remove the disc and turn the power off.
- Malfunction may be caused when the player is not used for too long, so please turn it on occasionally for better maintenance.
- Some kinds of discs may cause the appliance to hang, please restart the appliance when this occurs.
- Interval of restarting should be longer than 10 seconds, which can help to extend the life expectancy of the appliance. This appliance had better be unplugged after using each time for better protection.

#### LOCATION

- The moving pictures and played sound may be affected when the DVD player is placed close to TV set, radio or VCR, so please keep them further away.

#### ACQUIRING CLEAR PICTURES

- This DVD player is a device of high technology and high precision. The image quality may be impaired when the laser head or the disc driving parts are dirty or damaged.

#### CONDENSATION PRECAUTIONS

Condensation may cause certain kinds of damage to the player. It may form because

- The player is moved from cold to warm surroundings;
- The player is placed inside a room where the heater is just on or exposed to the ventilation hole of an air-conditioner;
- The player is moved out from an airconditioned room to a place of high temperature and humidity in summer time.
- The player is being used in a surrounding of high humidity.

Do not use the player where condensation may be formed easily, otherwise damage may be caused to the disc and inner parts of the player. Please take the disc out, plug the power cord into a wall outlet and turn the player on. The moisture will disappear when the temperature rises two or three hours later.

#### CLEANING PRECAUTIONS

- Use a soft and dry cloth for cleaning.

## DISC CARE

### CLEANING DISCS

- Fingerprints or other dirt on the disc may affect sound and picture quality. To keep discs clean, use a soft cloth and wipe from the inside toward the outer edge.
- If soft cloth cannot wipe the dirt away, use a wet cloth to wipe and then a dry cloth to clean.



Right



Wrong

### USING DISCS

- Do not touch the playing surfaces of discs.



- Do not fix labels or stickers to discs.



### STORING DISCS

- Do not expose discs to direct sunlight and heat sources.
- Keep discs away from moist or dirty surroundings.
- Store discs standing upright in their jackets. Stacking discs or placing them outside jackets may cause them to warp.

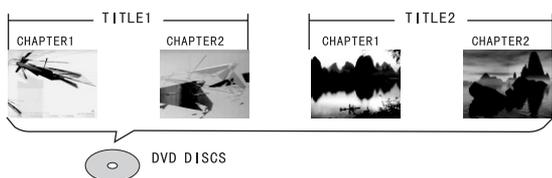
### ABOUT THIS MANUAL

- This manual only provides basic explanation for the product.
- Some kinds of discs may not be mentioned or totally the same as stated in this manual. Please refer to the TV screen display and disc specification.
- When "Ø" is displayed on the screen, the function being used is not available to this disc.

### Differences in disc composition

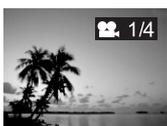
#### DVD

All discs are divided up into smaller, more manageable sections so that you can find specific content more easily. DVD discs are divided into one or more titles. Each title may be further divided into several chapters. Occasionally, a chapter may contain index points, effectively dividing the chapter up into several parts, too.



#### MULTI-ANGLE

You can view scenes from different camera angles when watching movies or other media with multiple angle playback available.



## MULTIPLE LANGUAGES

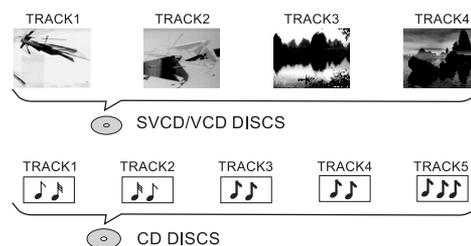
You can select the expected language on when watching movies or discs that have multiple languages and/or audio soundtracks recorded on them.

### MULTI-LANGUAGE SUBTITLES

You can select the expected subtitle language or turn subtitles off when watching movies or discs that have multi-language subtitles recorded on them.

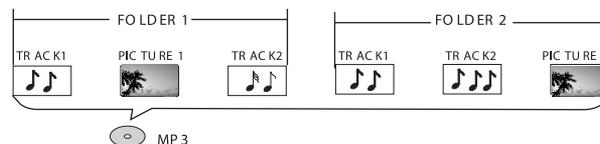
### SVCD/VCD/CD

SVCD/VCD/CD are divided into a number of tracks. A track may contain a number of index points occasionally, which effectively divides the track up into several parts.



### MP3 /JPEG

MP3 is a compressed audio file format. Files are recognized by their file extension ".mp3" or ".MP3". JPEG is a compressed image file format. Files are recognized by their file extension ".jpg" or ".JPG".



## ENGLISH

### OPERATION GUIDE

#### INTRODUCTION OF PRODUCT FUNCTIONS

This appliance adopts Taiwan SunPlus latest DVD decoder chip that integrates functions of decoder and servo. It supports full functional DVD playback modes including 8 languages, 32 subtitles and 9 angels. The appliance can play DVD, super VCD, VCD, DVCD, CD and CD-R discs. In addition, MP3 and Picture CD are also playable.

The player has the following features:

- The latest ultra-slim DVD.
- Built-in DOLBY DIGITAL with 6-channel audio output.
- 10-bit/27MHz-60Mhz video D/A converter with up to 500-line horizontal resolution.
- 24-bit/192KHz audio D/A converter with high-quality DVD audio output.
- 3D virtual surround sound effect and 6 reverb modes.
- Coaxial digital audio out jack, standard 6-channel audio out jack.
- Standard video out (AV), S-video out, component video out (Y, Pb, Pr) and SCART video out.
- 16:9 and 4:3 TV screen aspect ratio support.
- Playback functions including Repeat, Fast Forward/Reverse, Zoom In/Out, JPEG, etc.
- Parental Lock Level control system.
- High-reliability power supply switch and wide power requirement range (AC 110-240V, 50 Hz).
- Screensaver program for screen protection.
- Auto STANDBY function for automatic electricity saving.
- Super search function, supporting various search modes.
- FM/AM radio receiver function.
- RDS function.
- Digital control of 6-channel's volume.

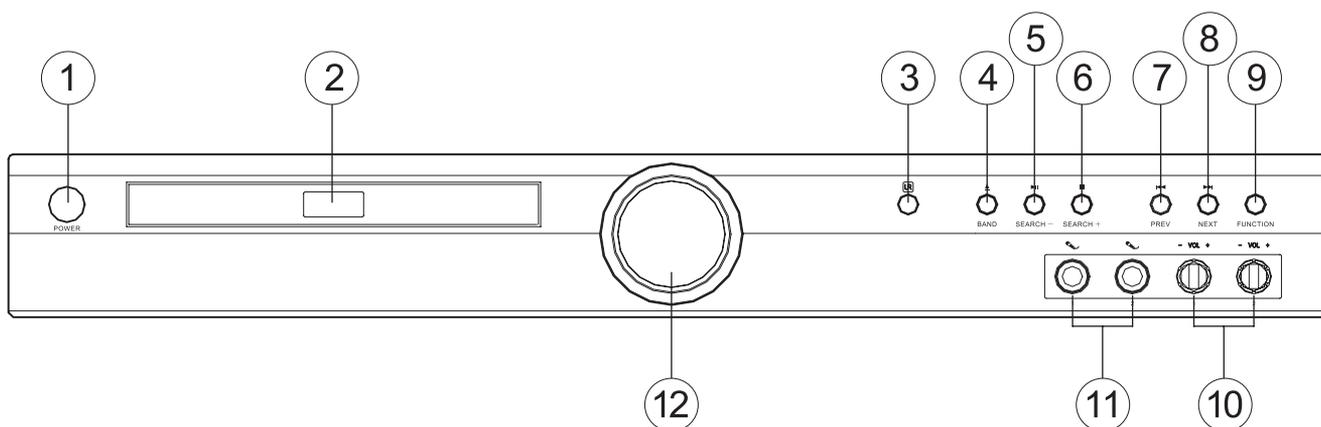
#### INTELLIGENT UPGRADE

- Load the upgrade disc, the player will upgrade its software automatically.
- The player will enter standby status after the upgrading process is finished.

**Caution:** Do not turn the power off during upgrading. If accidents such as power failure result in upgrading failure, please refer servicing to the maintenance center.

## NAMES AND FUNCTIONS

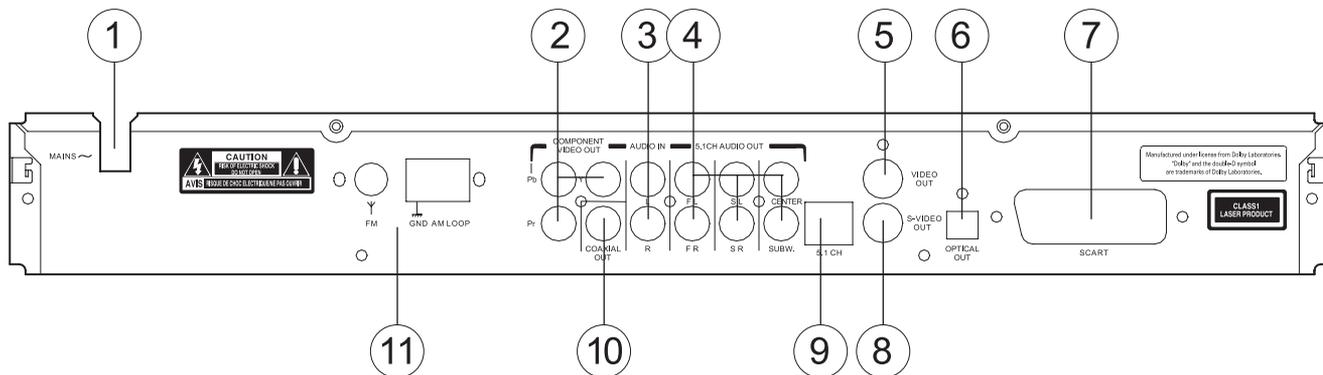
### FRONT PANEL



1. **POWER** button  
Press to alternate the player to ON and OFF repeatedly
2. **Disc tray** When loading a disc, place discs in the disc tray with the label side facing up.
3. **Remote sensor** Point the remote control toward the remote sensor to operate the player.
4. **EJECT** button / **BAND** button Press to open and close the disc tray. In radio receiver mode, press to select different radio band: AM/ FM STEREO/ FM MONO.
5. **PLAY/PAUSE** button / **SEARCH -** button Press for the first time to stop playback, press for the second time to resume playback from the pause point.  
In radio receiver mode, press to search for radio stations towards lower frequency.
6. **STOP** button / **SEARCH +** button During DVD playback, press once to stop and then press **PLAY/PAUSE** button to resume playback from the stop point; press this button twice causes the disc to return to the beginning of the disc if playback starts again. In radio receiver mode, press to search for radio stations towards higher frequency.
7. **PREV** button / **PREV** button  
Press to go back to previous chapters/track. In radio receiver mode, press to switch to the previous reserved radio station.
8. **NEXT** button / **NEXT** button  
Press to advance to next chapter/track. In radio receiver mode, press to switch to the next reserved radio station.
9. **FUNCTION** button Press to alternate function modes: DVD PLAYER mode/ AUDIO IN mode/ RADIO RECEIVER mode.
10. **VOL** control knob Turn to adjust the volume of microphone input.
11. **MIC** input jack Use to connect to a microphone to the player to use the Karaoke function.
12. **Display window** Displays current disc information.

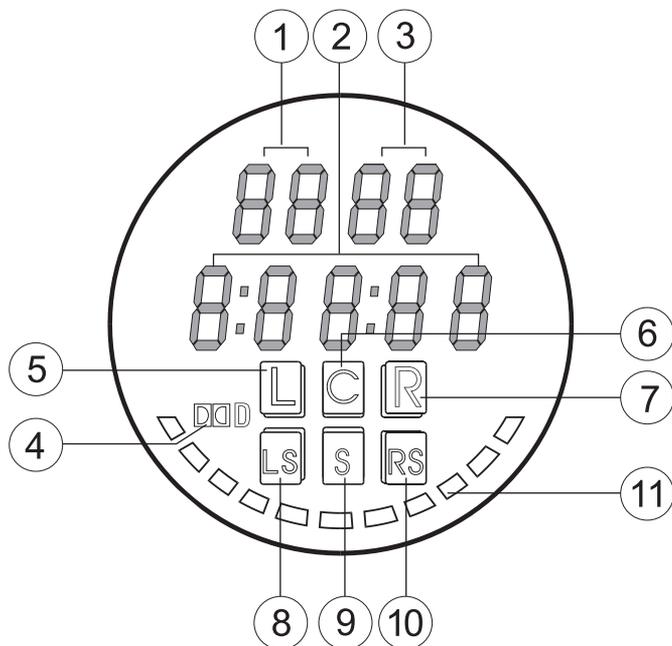
# ENGLISH

## REAR PANEL



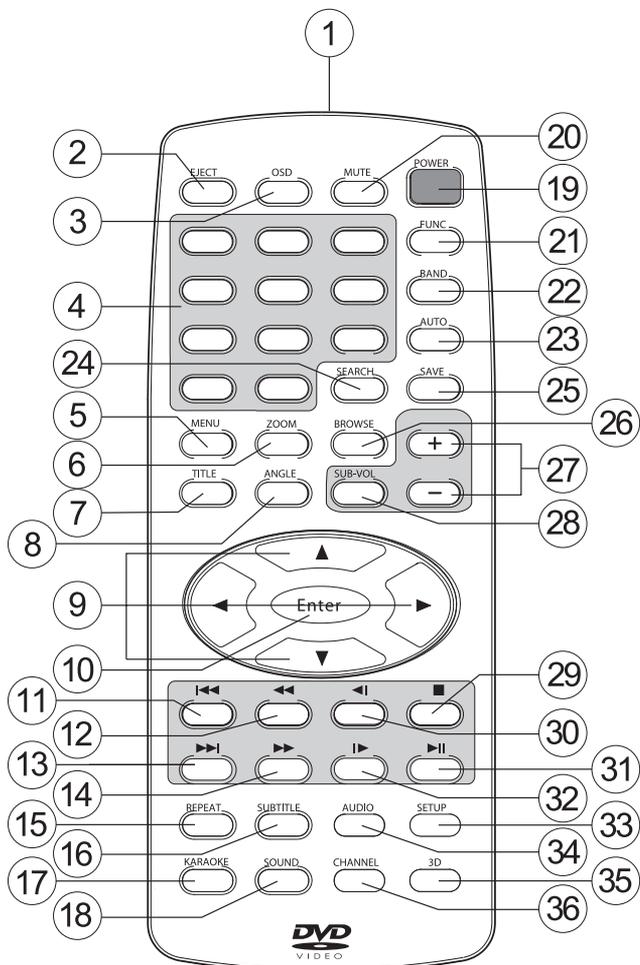
1. **AC IN power cord connection terminal** Use to connect the power cord to the wall outlet.
2. **COMPONENT VIDEO OUT jacks** If your projective monitor or projector or other similar devices has component video inputs, you can produce a higher quality picture on it by connecting its component video cable to the YCbCr jack on this unit.
3. **AUDIO IN jacks**  
Use to input external stereo audio sources.
4. **5.1CH AUDIO OUT jacks** Use to output decoded 5.1-channel audio to multi-channel receiver or amplifier. The FL and FR jacks should be connected to the stereo input jacks of TV set or stereo amplifier.
5. **VIDEO OUT jack** Connect to the video input on a TV or monitor or AV amplifier or receiver with video input capability.
6. **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT jack** Use to output digital audio recorded on discs by connecting to the optical digital audio input on an AV amplifier or receiver with digital audio input capability, but you first need to change the setting to digital audio output on the SETUP MENU.
7. **SCART OUT jack** Connect to the SCART input on a TV or other devices with SCART input capability.
8. **S-VIDEO OUT jack** If your TV or monitor has an S-video input, better picture reproduction is possible by connecting the player to your TV or monitor via the S-video jack.
9. **5.1CH AUDIO OUT Single jack** Use to output decoded 5.1ch audio to multichannel receiver or amplifier via one single cable.
10. **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT jack** Use to output digital audio recorded on discs by connecting to the coaxial digital audio input on an AV amplifier or receiver with digital audio input capability, but you first need to change the setting to digital audio output on the SETUP MENU.
11. **RADIO ANTENNA input jacks** AM/FM antenna input jacks.

## DISPLAY WINDOW



1. TITLE indicator
2. CHAPTER indicator  
Indicates the number of chapter or track that is being played
3. TIME indicator  
Indicates the current disc playback time.
4. DOLBY indicator  
Indicates Dolby digital audio playback.
5. Front Left Speaker  
Channel indicator
6. Center Speaker  
Channel I indicator
7. Front Right Speaker  
Channel indicator
8. Surround Left Speaker  
Channel I indicator
9. Sub-woofer Speaker  
Channel I indicator
10. Surround Right Speaker  
Channel I indicator
11. Normal Playback  
indicator

## REMOTE CONTROL



1. REMOTE SIGNAL EMITTER
2. EJECT
3. OSD
4. NUMBER
5. MENU
6. ZOOM
7. TITLE
8. ANGLE
9. CURSOR
10. ENTER
11. PREVIOUS
12. F.R.
13. NEXT
14. F.F.
15. REPEAT
16. SUBTITLE
17. KARAOKE
18. SOUND
19. POWER
20. MUTE
21. FUNCTION
22. BAND
23. AUTO
24. SEARCH
25. SAVE
26. BROWSE
27. VOLUME +/-
28. SUB-VOL
29. STOP
30. S.R.
31. PLAY/PAUSE
32. S.F.
33. SETUP
34. AUDIO
35. 3D
36. CHANNEL

## ENGLISH

### 1. REMOTE SIGNAL EMITTER

Point the remote control to the remote sensor on the front panel. Effective distance: 6 meters  
Effective angle: (H/V)  $\pm 30^\circ$

### 2. EJECT

Press this button to open/close the disc tray.

### 3. OSD

Press to display the current disc information including title information, chapter information, time information, etc.

### 4. NUMBER

Press number buttons to play relevant chapter/track.

### 5. MENU

For VCD 2.0 and above versions, . The initial status is PBC ON. For DVD discs, press to display the main menu.

### 6. ZOOM

Press this button to zoom in or zoom out the current picture. There are three zooming modes.

### 7. TITLE

Press TITLE button to access the title menu of the disc. Select the item with the CURSOR buttons then press OK to start playback.  
Remarks: Only for DVD discs.

### 8. ANGLE

Press for the first time to play the current camera angle. For DVD discs that contains scenes recorded in multiple camera angles, press to switch the camera angle during playback.  
Remarks: Must be supported by the discs.

### 9. CURSOR

Press to move the cursor to make choice.

### 10. ENTER

Press this button to confirm current operation.

### 11. PREVIOUS

Press this button to go to previous title/chapter/track. For SVCD and VCD discs, when the PBC is OFF, if the playing track is the first track, press this button will stop the playback; and if the playback is stopped, press this button will take no effects.

### 12. FAST REVERSE

Press this button to toggle between the following modes: F.Rx 2->F.Rx 4->F.Rx 8->F.Rx 20->PLAY. For DVD discs, press this button will fast reverse to the beginning of previous chapter/title to start playback. For SVCD and VCD discs, if the PBC is ON, press this button will fast reverse to the beginning of previous track to start playback.

### 13. NEXT

Press this button to skip to next title/chapter/track. For SVCD and VCD, when the PBC is OFF, if the playing track is the last track, press this button will stop the playback.

### 14. FAST FORWARD

Press this button to toggle between 4 different playback speeds.

### 15. REPEAT

For DVD discs, press this button to toggle between CHAPTER, TITLE and ALL DISC modes.

### 16. SUBTITLE

For DVD and SVCD discs record multi subtitle information, press this button to select your desired subtitle.

### 17. KARAOKE

Press to turn on or turn off the KARAOKE function.

### 18. SOUND

Press this button to toggle between different sound effects.

### 19. POWER

Press this button to turn on or turn off this unit.

### 20. MUTE

Press this button to enter mute status.

### TITLE

Press TITLE button to access the title menu of the disc. Select the item with the CURSOR buttons then press OK to start playback. Remarks: Only for DVD discs.

### 21. FUNCTION

Press to alternate between the DVD PLAYER mode and RADIO RECEIVER mode.

Remarks: Only for TH-570A

### 22. BAND

In radio receiver mode, press to select different radio band: AM-> FM STEREO -> FM MONO.

### 23. AUTO

Press to automatically search for radio stations from the lowest frequency to the highest. The frequency of each found station will be saved for future using.

### 24. SEARCH

This function allows the user to start playback from a designated point. Press the SEARCH button to display the search menu on the TV screen, then use the CURSOR buttons and the NUMBER buttons to input the desired title/chapter/track number or the specific time. At last, press OK to confirm and start playback from the designated point.

Remarks: In Programmed Playback mode, the SEARCH button is invalid. In PBC ON mode, when search playback starts, the PBC status will be automatically turned to OFF. This function is not available for Mp3 discs.

### 25. SAVE

Press this button to save the selected radio channel.

### 26. BROWSE

For SVCD and VCD discs, when the playback is stopped, press this button to browse tracks on the disc in a 9-small-picture screen. Each track will be played for 3 seconds. The PBC will be automatically turned off after the browsing started if it was turned on before browsing. Press PREVIOUS and NEXT buttons to turn pages on the screen. Press PLAY/PAUSE to resume disc playing.

### 27. VOLUME +/-

Press VOL+ to increase the volume and press VOL- to decrease the volume. When audio out is set to SPDIF/RAW for DVD discs, the VOL+/- buttons are invalid.

### 28. SUB-VOL

Press to select the sub-channel you want to adjust, by the aid of VOLUME +/- buttons, you can modify each single sub-channel's volume.

### 29. STOP

Press once to stop and then press PLAY/PAUSE button to resume playback from the stop point; press this button twice causes the disc to return to the beginning of the disc if playback starts again.

Remarks: For VCD 2.0 and SVCD discs, with the PBC on , press this button will return to the parent menu.

### 30. SLOW REVERSE

Press to slow reverse in different speeds.

### 31. PLAY/PAUSE

Press this button to toggle between the PLAY and PAUSE statuses.

### 32. SLOW FORWARD

Press to slow forward in different speeds.

**33. SETUP**

Press to display setup menu.

**34. AUDIO**

For DVD discs, press this button to toggle between different audio modes. Theselected audio mode will be displayed on the screen. For stereo discs, press to switch the audio channel output.

Remarks: For bilingual edition VCD discs, press the CHANNEL button to select your desired language.

**35. 3D**

Press for the first time to display the surround sound setup menu on the TV screen, then use CURSOR buttons to make settings; press 3D again to remove the setup menu. In the menu, you can set the surround sound mode (SRND) to OFF, CONCERT, CHURCH, PASSIVE, WIDE or LIVE; you can set the equalization mode (EQ) to STANDARD, CLASSIC, ROCK, JAZZ, POP or USER. When choosing USER, you can use LEFT/RIGHT button to move the red highlight to choose a frequency, then use UP/DOWN button to increase/decrease the frequency intensity.

Remarks:

When setting SRND, the default setting is OFF.

When setting EQ, the default setting is STANDARD.

**36. CHANNEL**

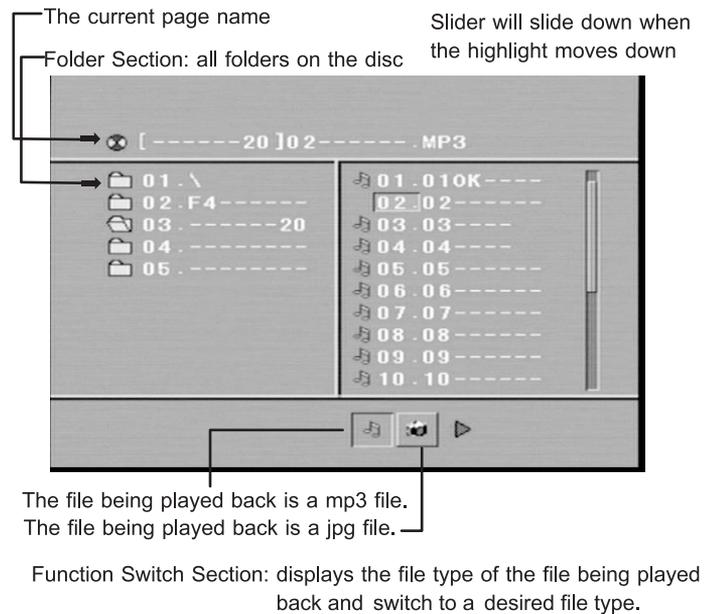
Press this button to toggle between different audio channels.

Remarks : Only for VCD discs.

When the disc tray is open, press this button will toggle between different video output modes.

**MP 3/JPEG PLAYBACK**

Load a MP3/JPEG disc, the appliance will automatically search the folders on the disc, and automatically enter the first MP3 folder (for folders that contain files in different formats, the first folder that contains files in the same format will be entered) and playback the first MP3 file in that folder (the highlight will stop on "01:", as illustrated below.)



When playing a JPEG picture disc, you can press CURSOR buttons to toggle between picture slide-showing modes.

When playing a picture, use CURSOR buttons to flip or rotate the picture:

UP button: each pressing flips the picture vertically.

DOWN button: each pressing flips the picture horizontally.

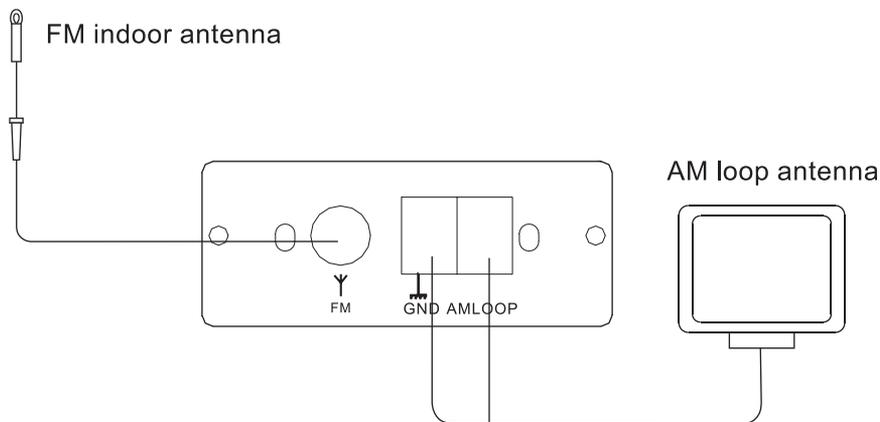
LEFT button: each pressing rotates picture by 90 degrees anticlockwise.

RIGHT button: each pressing rotates picture by 90 degrees clockwise.

## ENGLISH

### CONNECTIONS

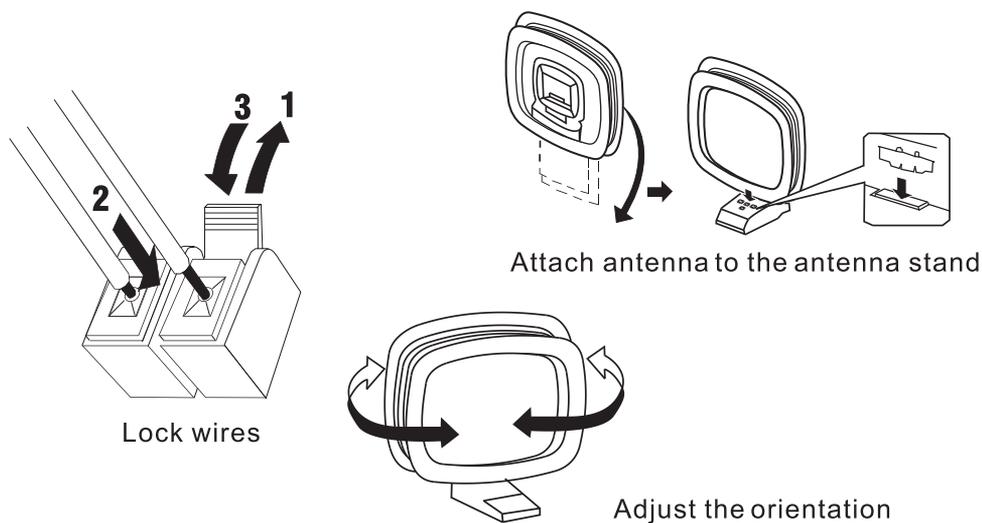
#### CONNECTING ANTENNAS



Each antenna should be connected to the designated terminals correctly, as shown in the left figure. Both AM and FM antennas are included with this unit (only for TH-570A). In general, these antennas will probably provide sufficient signal strength. Nevertheless, a properly installed outdoor antenna will give clearer reception than an indoor one. If you experience poor reception quality only with the indoor antennas, the use of an outdoor antenna may result in improvement.

**CAUTION:** Never use indoor and outdoor FM antennas at the same time.

#### CONNECTING THE AM LOOP ANTENNA

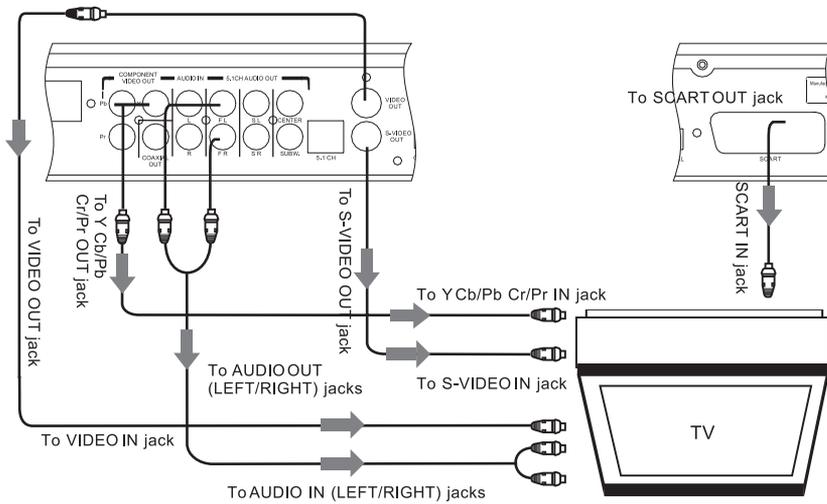


- Press the tab and unlock the terminal hole.
- Connect the AM loop antenna lead wires to the AM LOOP and GND terminals.
- Return the tab back to the original position to lock the lead wires. Lightly pull on the lead wire to confirm a good connection.
- Attach the loop antenna to the antenna stand.
- Orient the AM loop antenna so that the best reception is obtained.

#### Remarks:

- The AM loop antenna should be placed apart from the main unit. The antenna may be hung on the wall.
- The AM loop antenna should be kept connected, even if an outdoor AM antenna is connected to this unit.

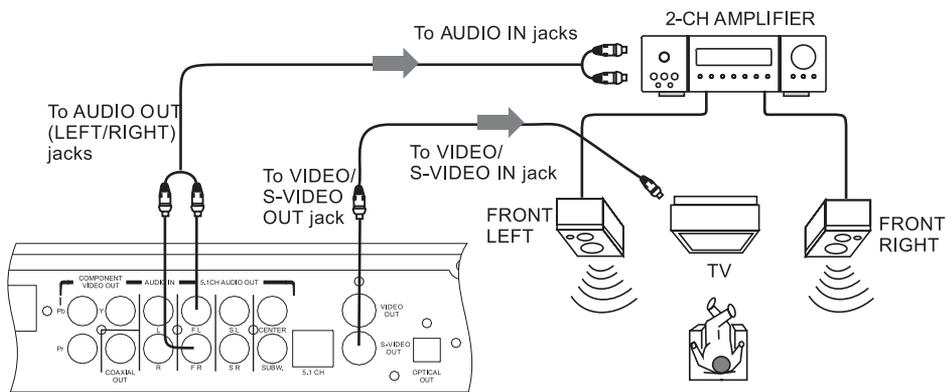
## CONNECTING TO A TV



### Notes:

- If the TV has a S-VIDEO IN jack, connects it to the S-VIDEO OUT jack on the player.
- If the TV has a SCART IN jack, connects it to the SCART OUT jack on the player.
- If the TV has COMPONENT VIDEO IN jacks (Y, Cb/Pb, Cr/Pr), connects them to the corresponding Y Cb/Pb Cr/Pr OUT jacks.
- If you'd like to output the audio to the TV, please connect the Left/Right channel output jack on the appliance to the corresponding channel input jack on the TV by matching the color of the plugs with the color of the jacks (red for right channel and white for left).

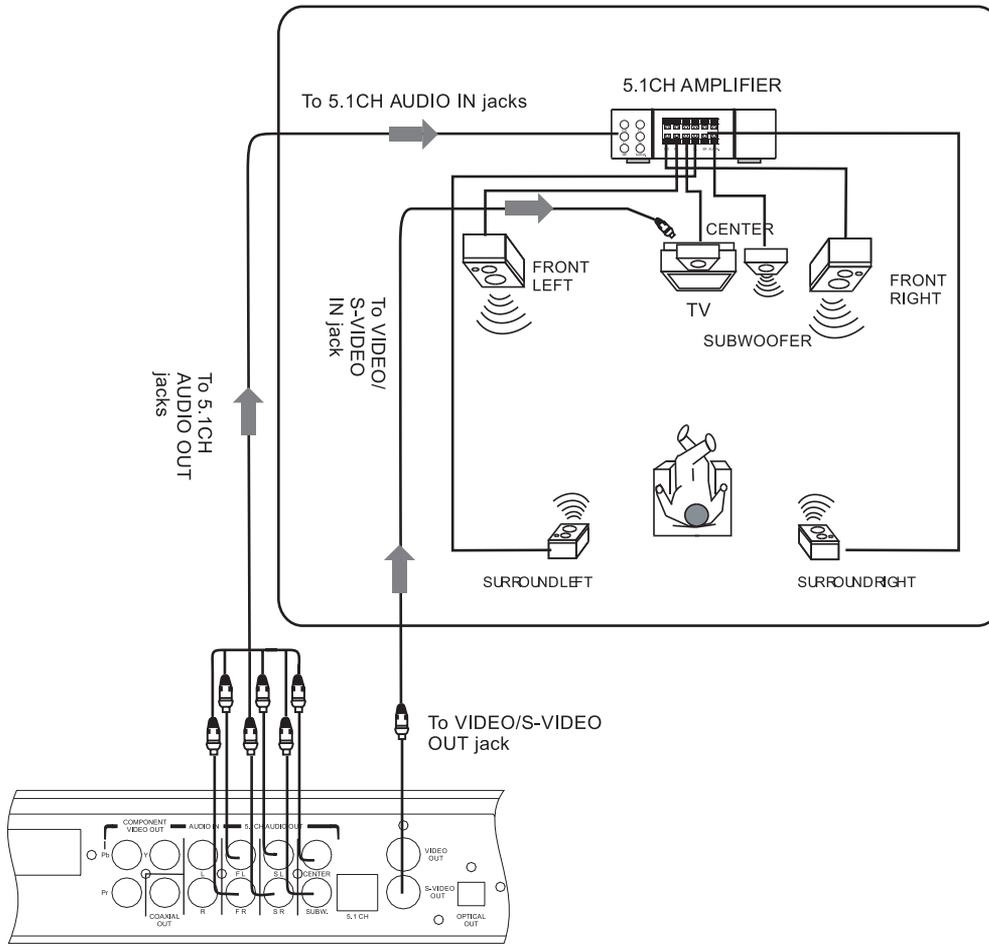
## CONNECTING TO A 2CH AMPLIFIER



You can enjoy the stereo audio effect by connecting the player to a two-channel amplifier-and-speakers system. Please ensure the audio output of the player is set to STEREO.

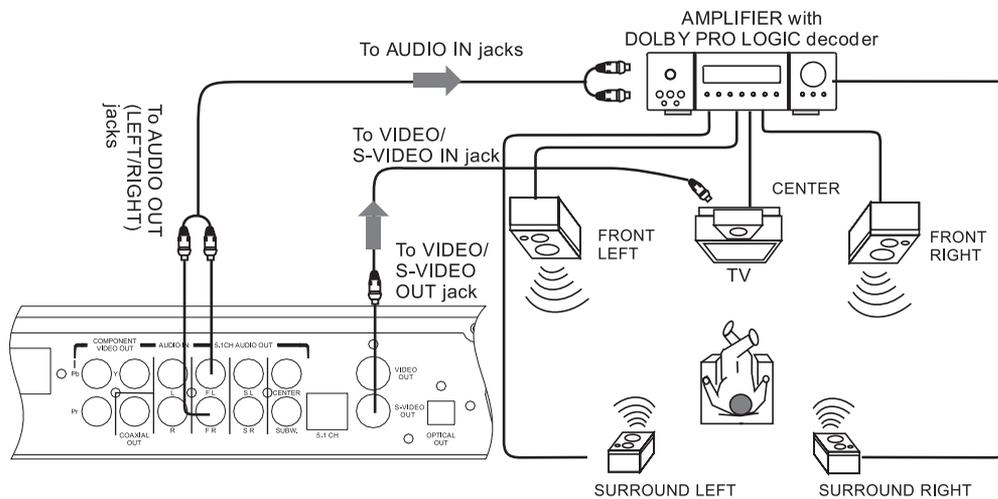
# ENGLISH

## CONNECTING TO AN AMPLIFIER WITH 5.1CH AUDIO INPUT



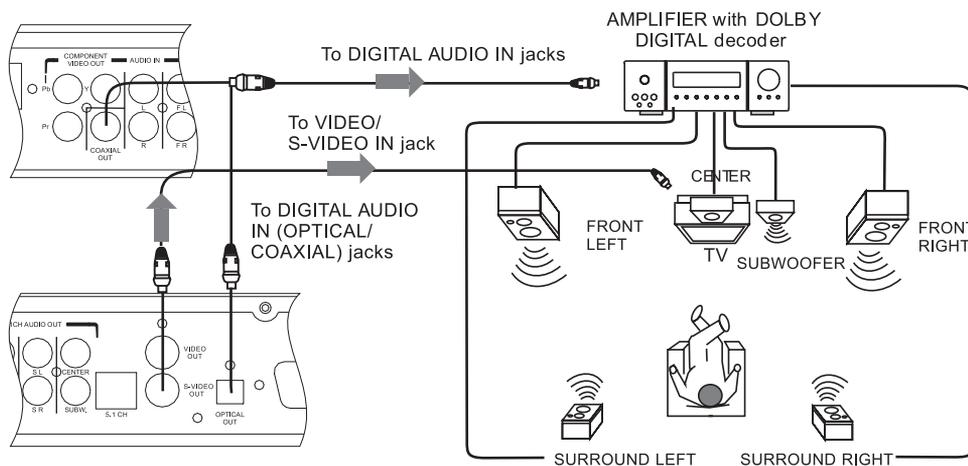
You can enjoy the real 5.1-channel Dolby Digital Audio effect by connecting the player to an amplifier-and-speakers system with 5.1ch capability. Please ensure DOWNMIX MODE is set to OFF.

## CONNECTING TO AN AMPLIFIER WITH DOLBY PRO LOGIC DECODER



You can enjoy the Dolby Surround audio effect by connecting the player to an amplifier-and-speakers system with Dolby Pro Logic decoder. Please ensure the audio output of the player is set to LT/RT.

## CONNECTING TO AN AMPLIFIER WITH DOLBY DIGITAL DECODER



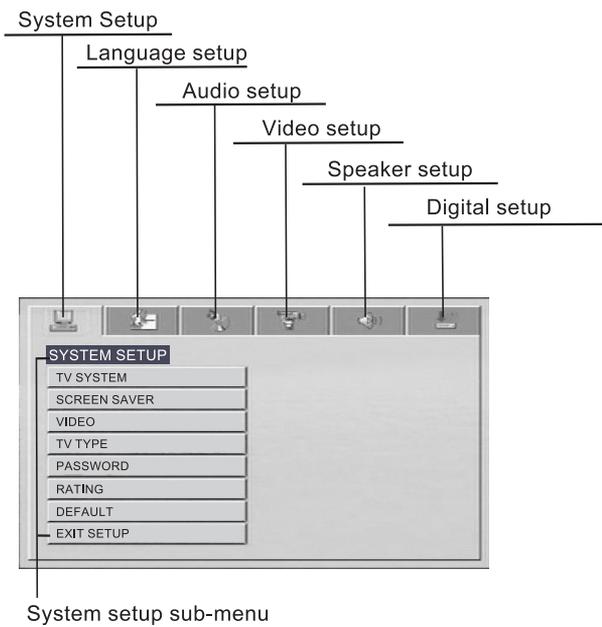
You can enjoy the completely-reproduced 5.1-channel Digital Theatre Systems audio effect by connecting the player to an amplifier-and-speakers system with Dolby Digital decoder via a coaxial or optical cable. Please ensure the audio output of the player is set to SPDIF RAW or SPDIF/PCM.

# ENGLISH

## BASIC SETTING

### SETUP MENU

To achieve to the best effect of the DVD player, you may need to perform initial setting according to the content of the disc and peripheral equipment. Details of all the adjustable functions will be described later in this chapter, and this section introduce the **SETUP MENU**.



1. Press the **SETUP** button to display the main menu on the TV screen. When the setup menu is shown, the playback will be automatically paused.
  - Press **OK** and the new setting will be saved in memory. The setting will be effective when you switch on the appliance again.
  - Press the **SETUP** button again to remove the setup menu from the screen.

### [SYSTEM SETUP]

#### TV SYSTEM

According to the color system of the TV the appliance is connected to, select the corresponding TV system for the appliance including **AUTO**, **NTSC**, and **PAL**.

#### SCREEN SAVER

**ON:** When this unit is in idle status, such as disc playback is stopped or paused, or the unit is waiting for input from the user, and this idle status lasts for 5 minutes, a moving screen saver logo will appear on the screen for protection.

**OFF:** Turn off the TV screen protection function.

#### VIDEO

Select the corresponding video output mode according to what cables are used to connect the appliance to the TV set:

**S-VIDEO:** use an s-video cable to connect the appliance to the TV set.

**Y/Pb/Pr:** use component video cables (Y/Pb/Pr) to connect the appliance to the TV set, and the TV set is set to progressive scan.

**Y/Cb/Cr:** use component video cables (Y/Cb/Cr) to connect the appliance to the TV set.

**SCART:** use a SCART cable to connect the appliance to the TV set or a computer monitor, and the TV set is set to SCART.

#### Remarks:

When selecting **S-VIDEO**, you can connect the TV set via the **S-VIDEO** out jacks on the DVD player.

If the TV set has progressive scan function, use **Y/Pb/Pr** mode.

If the TV set has SCART input jack, we recommend you to use the SCART mode to get the best image quality.

The default setting is **S-VIDEO**.

#### TV TYPE

**16:9 (wide screen):** select this when connecting to a wide-screen TV set.

**4:3LB (letterbox):** select this when connecting to a conventional TV set. When playing wide-screen picture, a black bar will be placed on top and bottom portion of the TV screen.

**4:3PS (pan & scan):** select this when connecting to a conventional TV set. When playing wide-screen picture, the left and wide side of the picture will be cropped to suit the screen.

The default setting is **4:3PS(pan & scan)**.

#### Remarks:

The playback effect is related to the disc content, so some discs may not be played according to your setting.

For **4:3** movie disc, the aspect ratio will be always **4:3** regardless of the setting.

The screen aspect ratio should be related to the TV screen used.

#### PASSWORD

The default setting is password locked and the **RATING** setting is not available and the password can not be changed. If the **RATING** setting needs to be made, you should enter the initial password: **1234** and then press **OK**. If you need to change the password, first enter the old password to unlock the password, and then enter the new one. (The effective password has 4 digits.)

Remarks: The disc tray must be opened to modify the password or **RATING** settings.

#### RATING

When playing a disc with **RATING** information, you can select different **RATING** settings according to the disc information and your intention.

#### Remarks:

The discs must contain the **RATING** information.

The **RATING** setting will take no effects if the password is unlocked.

The **RATING** setting can not be changed until the password is unlocked.

#### DEFAULT

Highlight **RESTORE** to resume the factory setting.

### [LANGUAGE SETUP]

#### OSD LANGUAGE

Choose a On-Screen Display language including **ENGLISH** and **CHINESE**.

#### AUDIO LANG

Choose an audio language including **CHINESE**, **ENGLISH**, **JAPANESE**, **FRENCH**, **SPANISH**, **PORTUGUESE**, **LATIN**, and **GERMAN**.

**SUBTITLE LANG**

Choose a subtitle language including CHINESE, ENGLISH, JAPANESE, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN and OFF.

**MENU LANG**

Choose an menu language including CHINESE, ENGLISH, JAPANESE, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN and LATIN.

Remarks:

If the DVD disc does not contain the language you selected, the appliance will automatically select the default language of the disc.

To change the AUDIO LANG or SUBTITLE LANG, the unit must be in stop status.

The default setting of all items in LANGUAGE SETUP is ENGLISH.

**[AUDIO SETUP]****AUDIO OUT**

Select an audio output mode:

SPDIF/OFF: output analog audio, no digital audio will be output from the coaxial out jack or the optical out jack.

SPDIF/RAW: Select this when the DVD player is connected to the amplifier through the coaxial or the optical out jack.

When playing a disc that is recorded in Dolby Digital, MPEG audio system, the DVD player will output the original digital signal from the coaxial or the optical out jack.

The amplifier should has Dolby Digital decoding function.

SPDIF/PCM: Select this when the DVD player is connected to a two-channel stereo digital amplifier. When playing a disc that is recorded in Dolby Digital and MPEG audio system, the DVD player will convert the digital audio into two-channel PCM format and output through the coaxial or the optical out jack.

**MIC SETUP**

ON: The unit will detect the microphone automatically.

OFF: The unit will not detect the microphone.

**ECHO**

Use cursor buttons (▲▼) to select a proper echo mode.

**KEY**

Use cursor buttons (▲▼) to move the slider to adjust the key.

**PRO LOGIC II**

Pro Logic II generates a 3-dimensional sound field by converting the unencoded 2-channel stereo signal into real 5.1CH signal.

**[VIDEO SETUP]****BRIGHTNESS**

Use cursor buttons (▲▼) to move the slider to adjust the brightness of the video output.

**CONTRAST**

Use cursor buttons (▲▼) to move the slider to adjust the contrast of the video output.

**HUE**

Use cursor buttons (5 6) to move the slider to adjust the hue of the video output.

**SATURATION**

Use cursor buttons (▲▼) to move the slider to adjust the saturation of the video output.

**[SPEAKER SETUP]****DOWNMIX**

LT/RT: select this when the disc contains audio encoded in Pro Logic system.

Such audio signal will be decoded by the DVD player and regenerate

vivid home theater audio effect.

STEREO: for 5.1ch audio, only signals of left channel and right channel are

output; for 2ch audio, normal stereo signals are output.

VSS: for disc with 5.1ch audio, virtual surround sound is output through the

main channels.

OFF: select this when output 5.1ch audio.

Remarks:

Please set DOWNMIX to OFF or use AUDIO MENU to make the relevant setting when connecting the player to a 5.1CH amplifier.

**SUBWOOFER**

ON: the appliance automatically detect if there is subwoofer signal, if yes, then output it.

OFF: the appliance will not output subwoofer signal.

**BASS MODE**

Select your favourite the bass mode including ALL LG SPK, ALL SM SPK and MIXED SPK.

**CENTER DELAY**

Adjust the delay time of the center speaker.

**REAR DELAY**

Adjust the delay time of the rear (surround) speakers.

**[DOLBY DIGITAL SETUP]****OP MODE**

LINE OUT: This mode will output a bigger sound, which suits the daytime.

RF REMOD: The output will be linear compressed and has a smaller volume, which suits the quiet night.

**DYNAMIC**

In Dolby Digital mode, dynamic range compression can reduce sudden volume changes by letting you adjust the difference between soft and loud sounds. With this function, you can enjoy the surround sound effect while viewing discs in mid-night without disturbing others.

Ratio of dynamic range compression includes OFF, 1/4, 1/2, 3/4, and FULL.

**DUAL MONO**

Different setting can be applied to the left and right channel when audio output is only two-channel.

STEREO: output left channel audio to left channel and right to right.

MONO-L: output left channel audio to both channels.

MONO-R: output right channel audio to both channels.

MIX MONO: mixed left and right channel audio and output to both channels.

Remarks: only for discs recorded in Dolby MONO format.

# ENGLISH

## PLAYABLE DISC TYPES/SPECIFICATIONS

Playable discs types and marks	Diameter / Playable sides	Disc features and playback time
DVD video  	DVD video 12cm single-sided 1 layer 2 layer 12cm double-sided 1 layer 2 layer	Digital audio, digital video MPEG2, moving pictures + sound 135 min. 270 min. 270 min. 540 min.
	DVD video 8cm single-sided 1 layer 2 layer 8cm double-sided 1 layer 2 layer	Digital audio, digital video MPEG2, moving pictures + sound 45 min. 70 min. 83 min. 152 min.
Super VCD 	Super VCD 12cm single-sided 8cm single-sided	Digital audio, digital video, MPEG2 1/2,2/3, moving pictures + sound 40 min. 10 min.
VCD 	VCD 12cm single-sided 8cm single-sided	Digital audio, digital video, MPEG1, moving pictures + sound 74 min. 20 min.
CD 	CD 12cm single-sided 8cm single-sided	Compressed digital audio 74 min. 20 min.
MP3 	MP3 discs 12cm single-sided	Compressed digital audio Up to 170 songs, 12 hr.

Above disc type mark can be found on disc labels or disc jackets. CD-R and CD-RW discs recorded in CD Audio or Video CD format, or with MP3 audio files, are also playable.

### Caution!

- CD-R/RW discs recorded using a personal computer may not play if the disc is damaged or dirty, or if there is dirt or condensation on the player's lens.
- If you record a disc using a personal computer, there are cases in which it may not play because of the settings of the application software used to create the disc. (Check with the software publisher for more detailed information.)

## ACCESSORIES

Remote control	1
Audio / Video cable	3
AAA dry cell batteries	2
FM antenna	1
AM antenna	1
9-Pin audio cable	1
User's manual	1

## SPECIFICATIONS

### Environment:

working temperature : 0 - 40°C  
 working humidity : 10% - 80%

### Video:

Color system : PAL/NTSC/AUTO  
 DVD horizontal resolution : 500 line  
 SVCD horizontal resolution : 350 line  
 VCD horizontal resolution : 250 line

### Audio:

Signal to noise :  $\geq 88$  dB  
 Frequency response : 20 Hz ~ 20 KHz  $\pm 1$  dB  
 Distortion and noise :  $\leq -60$  dB  
 Dynamic range :  $> 80$  dB  
 Crosstalk :  $\geq 76$  dB

### Output:

Video output level :  $1.0 \pm 0.2$  Vp-p  
 Audio basic output level : 1.8V

### Remote-control

effective distance: not less than 6m;  
 angle : (horizontal/vertical)  $\pm 30^\circ\text{C}$

### Power requirement:

AC 110-240 V 50 Hz

### Power consumption:

15 W

### Dimensions:

420x262x58 mm

### Weight:

approximately 2.5 kg

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device without prior notice.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No power	AC Power socket is not plugged properly.	Connect the plug to the socket firmly and make sure the power outlet has power.
Playback is not possible	The disc is not compatible or seriously damaged.	Only use playable discs.
	The disc is loaded upside down.	Make sure the label side is facing up.
	The disc is above the Parental Lock Level.	Turn off the Parental Control.
	Condensation inside the player.	Turn on the player to warm up for about 30 min.
No picture	The video cable is not connected properly.	Connect the video cable properly.
	The player is in STANDBY mode.	Press STANDBY button again.
	The TV is not set up properly.	Set the TV input to AV, S-video, Component Video or SCART. Or press the CHANNEL button with the disc tray opened.
Distorted picture or black-and-white picture	Output color system (NTSC/PAL) does not match the TV color system.	Press SETUP button to change the TV TYPE setting in Preference Page.
Picture quality is poor	The disc is not clean or scratched.	Clean the disc or replace the disc.
No sound	The audio cable is not connected properly.	Connect the audio cable properly.
	MUTE is on.	Press the MUTE button again.
Volume cannot be turned up	The initial volume of the TV or amplifier is set to too low.	Set the initial volume of the TV or amplifier higher.
Buttons on front panel or remote control do not work	Such operation is not supported by the current disc or the current setting of the player.	Change the setting or perform a proper operation according to this manual.
Remote control does not work	Batteries in the remote control are flat or inserted the wrong way round.	Replace the batteries or insert them correctly.
	Too far from the player, or the angle with the remote sensor is too wide.	Be sure to operate the remote control from a location within its operating range.
	Obstacles between the remote sensor and the remote control	Remove the obstacles.

**Service life – no less than 7 years.****Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**CE** This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (23/73 EEC)

## РУССКИЙ

### DVD ресивер

Перед использованием проигрывателя внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего пользования.

### Меры предосторожности по безопасности

- Во избежание поражения огнем или электрическим током, не допускайте попадания капель дождя или жидкости в устройство.
- Данное устройство является лазерным изделием класса 1. Прямое попадание лазерного луча может стать причиной поражения глаза человека.
- Не открывайте корпус самостоятельно, для сервисного обслуживания обращайтесь к квалифицированному персоналу.
- Перед первым включением ресивера убедитесь в соответствии напряжения в электросети: 110-240 В, 50/60 Гц.
- При перевозке плеера используйте оригинальную упаковку производителя.
- В течение длительного времени работы устройства, температура верхней крышки и задней панели может существенно нагреваться. Это не является проблемой, это обычное явление.
- Если Вы не используете ресивер, пожалуйста, извлеките диск и выключите устройство.
- Некоторые виды дисков могут вызвать не стабильную работу ресивера. Если это произойдет, перезагрузите устройство путем отключения сетевого шнура плеера в течение нескольких минут.
- Всегда выключайте устройство после каждого использования.
- Не располагайте DVD плеер вблизи электронных устройств (телевизора, радио, и т.д.) для избежания помех влияющих на качество воспроизведения.
- Конденсат может стать причиной повреждения ресивера.

#### Конденсат возникает в следующих случаях:

- Ресивер был перенесен из холодных в теплые условия
- Ресивер был помещен в комнату, где работает отопление или подвергся воздействию работы кондиционера.
- Ресивер был перенесен из комнаты с работающим кондиционером в комнату с высокой температурой и влажностью.
- Ресивер эксплуатировался в среде с повышенной влажностью.
- Не используйте ресивер в условиях, где образуется конденсат, поскольку это может вызвать повреждение внутренних частей ресивера.
- Для чистки ресивера используйте мягкую сухую ткань.
- Для того, чтобы удалить трудно выводимые пятна с поверхностей ресивера используйте нейтральное чистящее средство. Смочите ткань, хорошо ее выжмите и удалите пятна. Не используйте растворители, содержащие разбавитель или бензин, поскольку это может стать причиной повреждения ресивера.

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Символ "Dolby" и двойной символ "D" являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

### Работа с дисками

#### Очистка диска

- Отпечатки пальцев и пыль на поверхности диска могут стать причиной снижения качества звука и изображения. Для того чтобы содержать диски в чистоте, используйте мягкую ткань, протирая диски от центра к краю.
- Если с помощью ткани не удастся вытереть грязь, то используйте сначала влажную ткань, а затем протрите диск сухой тряпочкой.



Right



Wrong

#### Использование диска

- Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска.
- Не прикрепляйте ярлыки и стикеры к диску.



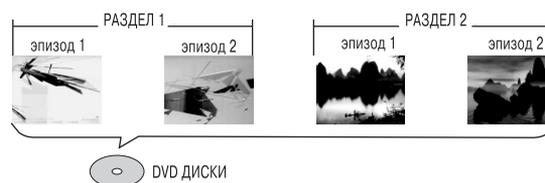
#### Хранение дисков

- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей и тепловых источников.
- Храните диски в стороне от грязных и влажных поверхностей.
- Храните диски в упаковках в вертикальном положении. Не кладите один диск на другой без упаковки - это может привести к их деформации.

Разница в формате записи

#### DVD

Для облегчения управления воспроизведением, большинство DVD дисков состоит из нескольких частей. DVD диски обычно делятся на один или несколько разделов, которые в свою очередь делятся на один или несколько эпизодов.



#### Режим выбора альтернативного ракурса изображения.

При просмотре некоторых дисков возможен выбор альтернативного ракурса изображения сцены (при условии наличия данной функции на диске).



**Многоязыковая поддержка**

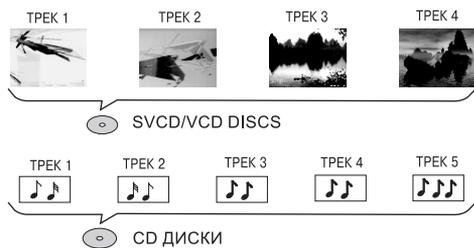
При просмотре диска возможен выбор языка воспроизведения (при условии наличия данной функции на диске).

**Выбор языка субтитров**

При просмотре диска возможен выбор языка субтитров (при условии наличия данной функции на диске).

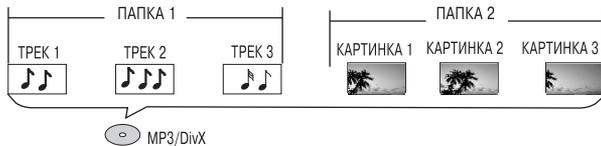
**SVCD/VCD/CD**

Большинство SVCD/VCD/CD дисков содержит несколько эпизодов / треков.

**MP3/JPEG**

MP3 представляет собой сжатый аудио файл с расширением "\*.mp3" или "\*.MP3".

JPEG представляет собой сжатый файл изображения с расширением "\*.jpg" или "\*.JPEG".



Cb/Pb, Pr/Cr) видеовыходы с прогрессивной разверткой.

- Разъем SCART.
- Поддержка форматов изображения 16:9 и 4:3 на ТВ-экране.
- Режимы воспроизведения: повторное, замедленное воспроизведение вперед/замедленное воспроизведение назад, ускоренное воспроизведение вперед/ускоренное воспроизведение назад, изображение крупным планом/изображение мелким планом, JPEG и другие.
- Функция "Родительский контроль".
- Широкий диапазон допустимых напряжений для питания устройства 110-240 В, 50 Гц.
- Функция "Заставка экрана".
- Функция автоматического включения режима ожидания.
- Функция поиска, поддерживающая различные режимы поиска.
- Функция приема радиочастот FM/AM.
- Функция RDS.
- Цифровой контроль громкости.

**Программное обновление**

- Вставьте диск с обновлением - плеер автоматически обновит свое программное обеспечение
- Плеер перейдет в режим готовности после окончания процесса обновления.

**ВНИМАНИЕ!** Не выключайте плеер во время обновления. Если во время обновления произошло отключение электропитания, обратитесь в сервисный центр обслуживания.

**Основные функции****Введение в основные функции плеера.**

В этом устройстве находится самая последняя модель чипа, который объединяет в одно целое функции декодера и системы автоматического регулирования (servo). Он поддерживает полнофункциональные режимы воспроизведения, включая 8 языков, 32 вида субтитров и 9 ракурсов просмотра кадров. Устройство совместимо с DVD, VCD, DVCD, CD и с CD-R-дисками. К тому же оно может работать с файлами MP3 или воспроизводить изображения на CD.

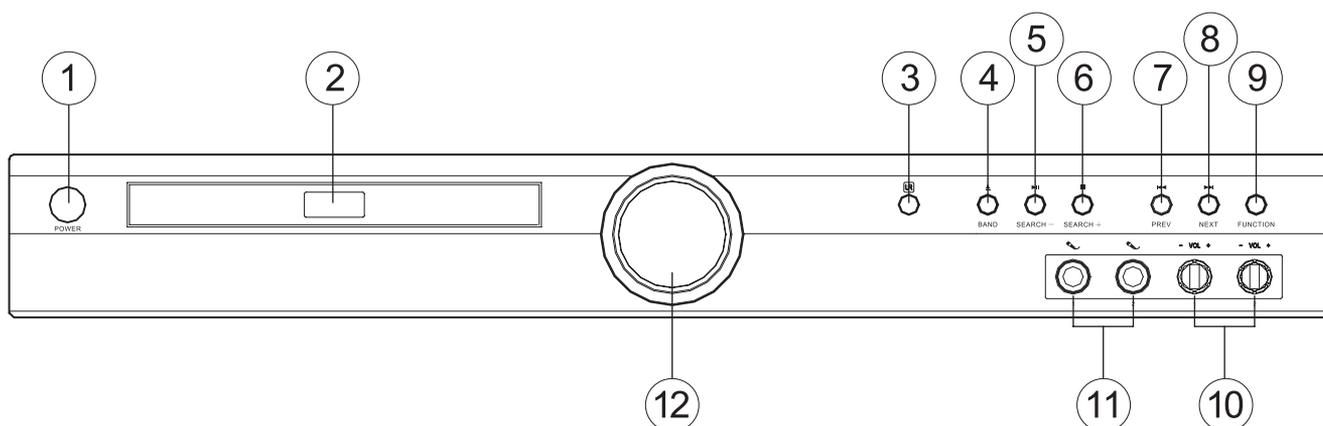
Ресивер имеет следующие характеристики:

- Встроенный декодер Dolby Digital с шестиканальным аудиовыходом.
- Цифровой декодер видео 10 бит/27 МГц с разрешением по горизонтали до 500 линий.
- Цифроаналоговый аудиообразователь 24 бит/192 кГц с высококачественным DVD-аудиовыходом.
- 3D-эффекты с поддержкой шести режимов эхо.
- Оптический и коаксиальный цифровые аудиовыходы, стандартный 6-канальный разъем аудиовыхода.
- Разъемы: стандартный (AV), S-видео, компонентный (Y,

# РУССКИЙ

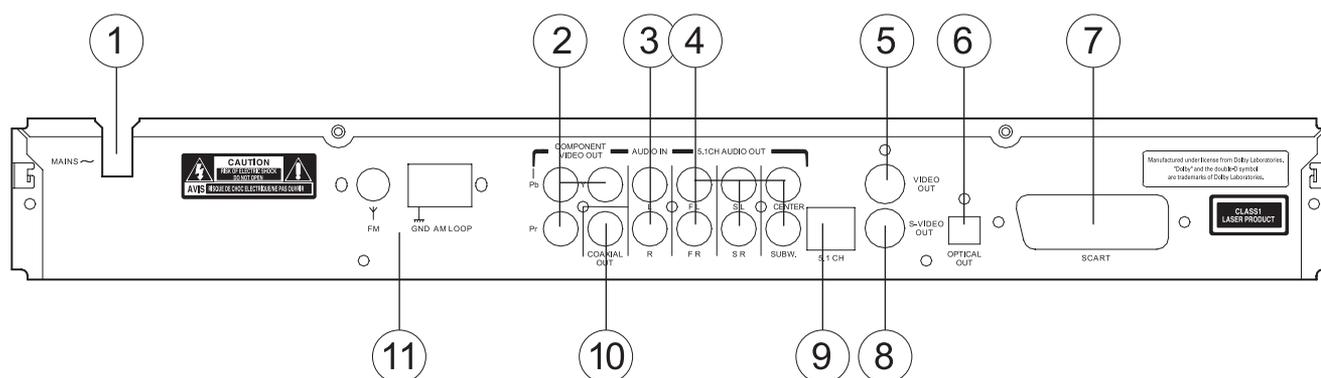
## Названия и функции

### Передняя панель



1. Кнопка включения  (POWER)  
Нажмите, чтобы включить или выключить плеер.
2. Лоток для диска  
При загрузке диска положите диск в лоток, стороной с этикеткой вверх.
3. Датчик дистанционного управления (ДУ)  
Служит для управления плеером, направьте ДУ в сторону датчика.
4. Кнопка извлечения диска  (EJECT)  
Нажмите, чтобы открыть или закрыть лоток для диска.
5. Кнопка воспроизведения/паузы/Поиск  (PLAY/PAUSE/SEARCH)  
Нажмите первый раз, чтобы становить воспроизведение, нажмите второй раз - для возобновления воспроизведения с момента остановки. В режиме радиоприемника нажмите кнопку, чтобы осуществить поиск радиостанций в направлении понижения частоты.
6. Кнопка остановки  (STOP)  
Во время воспроизведения DVD нажмите один раз, чтобы остановить воспроизведение, затем нажмите кнопку воспроизведения (PLAY), чтобы начать воспроизведение; при нажатии этой кнопки дважды воспроизведение диска начнется с самого начала. Нажмите эту кнопку в режиме радиоприемника, чтобы осуществить поиск радиостанций в направлении повышения частоты.
7. Кнопка перехода к предыдущему эпизоду/треку  (PREV)  
Нажмите, чтобы вернуться к предыдущему эпизоду/дорожке.  
В режиме радиоприемника: нажмите, чтобы вернуться к предыдущей радиостанции.
8. Кнопка перехода к следующему эпизоду/треку  (NEXT)  
Нажмите, чтобы перейти к следующему эпизоду/треку.  
В режиме радиоприемника: нажмите, чтобы перейти к следующей радиостанции.
9. Кнопка выбора функции (FUNCTION)  
Нажмите, чтобы выбрать между следующими режимами работы ресивера: DVD-плеер/Внешний источник звука/Радиоприемник.
10. Ручка контроля громкости (VOL)  
Поверните, чтобы увеличить громкость микрофона.
11. Разъем для подсоединения микрофона (MIC)  
Используется для подсоединения микрофона для Караоке.
12. Окно дисплея  
Отражает текущую информацию о диске

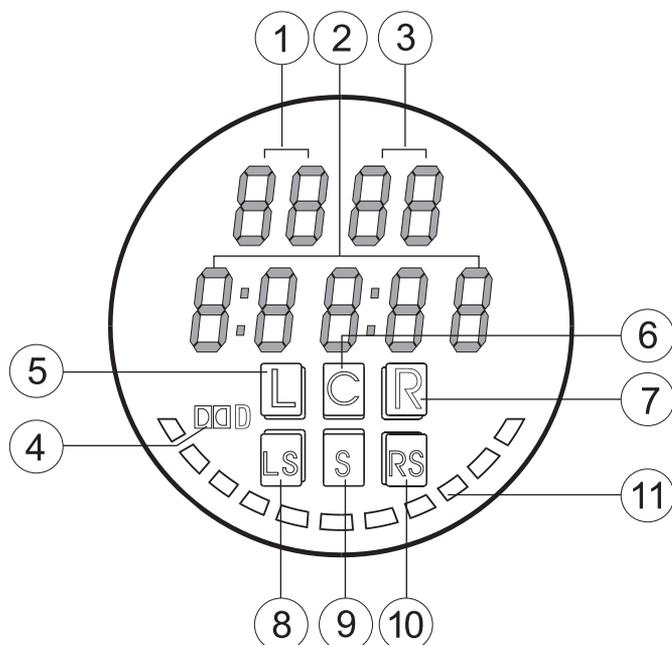
## Задняя панель



1. Разъем для подсоединения сетевого шнура  
Используется для подключения к сетевой розетке.
2. Разъем компонентного видеовыхода  
Если ваш телевизор/монитор, проектор или любое другое подобное видеоустройство имеет компонентный видеовыход, вы можете получить более высококачественное изображение, подсоединив его через компонентный видеокабель к YcbCr-разъему этого DVD-ресивера.
3. Аудиоразъемы  
Используются для подключения внешних стерео/аудиоисточников.
4. Разъем 5.1 CH-аудиовыхода  
Используется для вывода декодированного 5.1 CH на многоканальный ресивер или усилитель. Разъемы FL и FR подсоединяют к разъемам стереовыхода телевизора или стереоусилителя.
5. Разъем видеовыхода  
Соедините с видеовыходом телевизора, монитора.
6. Разъем оптического цифрового аудиовыхода  
Используется для вывода цифрового аудиосигнала. Подключите к цифровому оптическому входу аудиоусилителя или ресивера, но прежде всего вам необходимо изменить настройки цифрового аудиовыхода в меню настроек.
7. Разъем SCART  
Используется для соединения через SCART-выход телевизора или другого устройства, которые имеют функцию SCART-выхода.
8. Разъем S-видеовыхода  
Если у вашего телевизора или монитора есть S-видеовыход, то можно получить более качественное изображение, подключив телевизор или монитор через разъем S-видео.
9. Разъем аудиовыхода 5.1 CH (стандарт 9 pin)  
Используется для вывода декодированного 5.1 CH на многоканальный ресивер или усилитель.
10. Разъем коаксиального цифрового аудиовыхода  
Используется для вывода цифрового аудиосигнала. Подключите к цифровому коаксиальному входу аудиоусилителя или ресивера, но прежде всего вам необходимо изменить настройки цифрового аудиовыхода в меню настроек.
11. Разъемы для AM/FM-антенны.

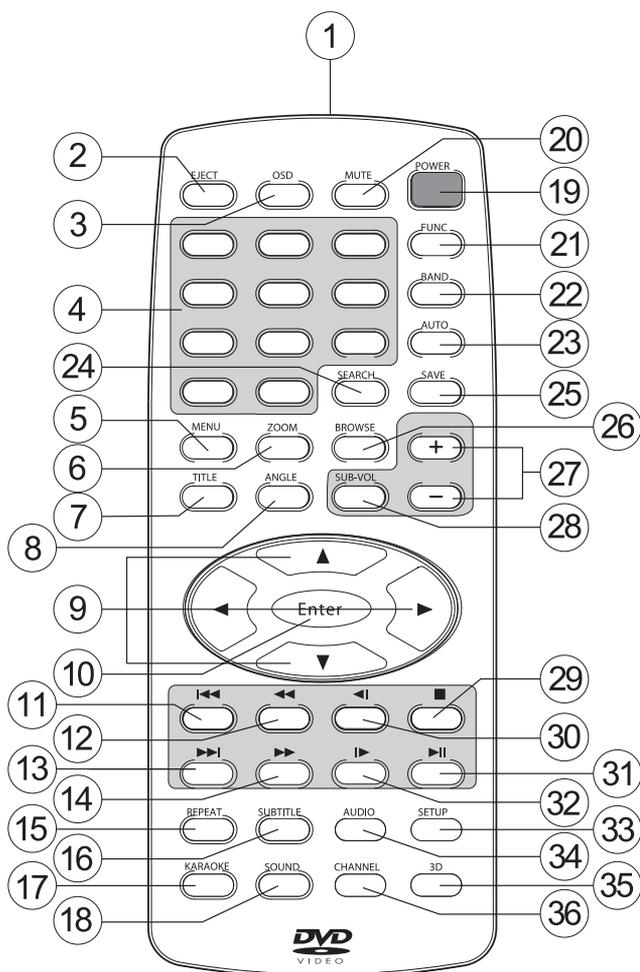
# РУССКИЙ

## Дисплей



1. Индикатор заголовка
2. Индикатор фрагмента  
Отражает число фрагментов, которые были воспроизведены
3. Индикатор времени  
Отражает время воспроизведения текущего диска
4. Индикатор DOLBY  
Отражает звуковое воспроизведение в системе Dolby Digital
5. Индикатор канала передней левой колонки
6. Индикатор канала центральной колонки
7. Индикатор канала передней правой колонки
8. Индикатор канала задней боковой левой колонки
9. Индикатор канала сабвуфера
10. Индикатор канала задней боковой правой колонки
11. Индикатор воспроизведения в обычном режиме

## Пульт дистанционного управления



1. Датчик дистанционного управления
2. Открыть/закрыть лоток диска (EJECT)
3. Отображение параметров воспроизведения (OSD)
4. Кнопки набора цифр
5. Кнопка вызова меню диска (MENU)
6. Кнопка масштабирования изображения (ZOOM)
7. Вызов разделов диска (TITLE)
8. Выбор ракурса изображения (ANGLE)
9. Кнопки курсора
10. Кнопка подтверждения выбора (ENTER)
11. Кнопка перехода к предыдущему эпизоду/треку (PREV)
12. Кнопка быстрого воспроизведения назад (FAST REVERSE)
13. Кнопка перехода к следующему эпизоду/треку (NEXT)
14. Кнопка быстрого воспроизведения вперед (FAST FORWARD)
15. Повтор воспроизведения (REPEAT)
16. Субтитры (SUBTITLE)
17. Караоке
18. Звук (SOUND)
19. Кнопка включения/выключения
20. Кнопка выключения звука (MUTE)
21. Выбор режимов работы (FUNCTION)
22. Кнопка диапазона частот (BAND)
23. Авто (AUTO)
24. Поиск (SEARCH)
25. Кнопка сохранения (SAVE)
26. Кнопка просмотра (BROWSE)
27. Уровень громкости (VOLUME)
28. Изменение громкости для одного канала (SUB-VOL)
29. Остановка (STOP)
30. Медленное воспроизведение назад (S.R.)
31. Воспроизведение/Пауза (PLAY/PAUSE)
32. Медленное воспроизведение вперед (S.F.)
33. Вызов меню настроек плеера (SETUP)
34. Переключение звуковых каналов (AUDIO)
35. Кнопка 3D-формата
36. Канал (CHANNEL)

- 1. Датчик дистанционного управления**  
Направьте пульт ДУ в сторону передней панели ресивера. Радиус действия: не более шести метров. Угол действия:  $\pm 30^\circ$ .
- 2. Открыть/закрыть лоток диска (EJECT)**  
Нажмите эту кнопку, чтобы открыть или закрыть лоток для дисков.
- 3. Индикация параметров воспроизведения на ТВ-экране (OSD)**  
Нажмите, чтобы узнать текущую информацию о диске, включая информацию о разделе, об эпизоде, о времени и т.д.
- 4. Кнопки набора цифр**  
Нажмите кнопку, чтобы воспроизвести соответствующий эпизод/трек.
- 5. Кнопка вызова меню диска (MENU)**  
Для VCD 2.0 и более поздних версий: нажмите кнопку, чтобы включить/выключить интерактивное управление воспроизведением. Для DVD-дисков: нажмите ОК, чтобы отобразить основное меню диска.
- 6. Кнопка масштабирования изображения (ZOOM)**  
Нажмите, чтобы увеличить или уменьшить размер изображения (3 режима масштабирования).
- 7. Вызов разделов диска (TITLE)**  
Нажмите кнопку, чтобы вызвать меню разделов диска. Выберите пункт кнопкой курсора и нажмите ОК, чтобы начать воспроизведение.  
Примечание: только для DVD-дисков.
- 8. Выбор ракурса изображения (ANGLE)**  
Нажмите один раз для воспроизведения в текущем режиме ракурса. Для DVD-дисков, которые содержат запись различных ракурсов изображения, нажмите эту кнопку, чтобы переключать различные ракурсы камеры в течение воспроизведения.  
Замечание: функция должна поддерживаться диском.
- 9. Кнопки курсора**  
Нажмите кнопку для передвижения курсора.
- 10. Кнопка подтверждения выбора (ENTER)**  
Нажмите эту кнопку, чтобы подтвердить текущий выбор.
- 11. Кнопка перехода к предыдущему разделу/эпизоду/треку (PREV)**  
Нажмите, чтобы перейти к предыдущему разделу/эпизоду/треку. Для SVCD- и VCD-дисков: когда интерактивное управление воспроизведением выключено (если воспроизводимая дорожка является первой дорожкой), нажатие этой кнопки остановит воспроизведение. И если воспроизведение остановлено, то нажатие этой кнопки ни к чему не приведет.
- 12. Кнопка быстрого воспроизведения назад (FAST REVERSE)**  
Нажмите кнопку для переключения между следующими режимами: F.R x 2->F.R. x 4->F.R. x 8->F.R. x 20->Воспроизведение (PLAY). Для DVD-дисков: нажатие этой кнопки ускорит переход для воспроизведения начала предыдущего эпизода/трека. Для SVCD- и VCD-дисков: если управление воспроизведением включено, нажатие этой кнопки ускорит переход для воспроизведения начала предыдущего трека.
- 13. Кнопка перехода к следующему разделу/эпизоду/треку (NEXT)**  
Нажмите эту кнопку, чтобы перейти к следующему разделу/эпизоду/треку. Для SVCD- и VCD-дисков: когда интерактивное управление воспроизведением выключено (если воспроизводимая дорожка является последней дорожкой), то нажатие этой кнопки остановит воспроизведение.
- 14. Кнопка быстрого воспроизведения вперед (FAST FORWARD)**  
Нажмите эту кнопку, чтобы переключиться между четырьмя различными скоростями воспроизведения.
- 15. Повтор воспроизведения (REPEAT)**  
Для DVD-дисков: эта кнопка служит для переключения между режимами повтора воспроизведения эпизода/раздела и всего диска.  
Для всех остальных дисков: нажмите кнопку, чтобы переключиться между режимами повтора воспроизведения трека и всего диска.
- 16. Субтитры (SUBTITLE)**  
Для DVD- и SVCD-дисков, на которых записаны субтитры: нажмите эту кнопку, чтобы выбрать желаемые субтитры.
- 17. Караоке**  
Нажмите, чтобы включить или выключить функцию Караоке.
- 18. Звук (SOUND)**  
Нажмите эту кнопку для переключения между различными звуковыми эффектами.
- 19. Кнопка включения/выключения**  
Нажмите, чтобы включить или выключить плеер.
- 20. Кнопка выключения звука (MUTE)**  
Нажмите эту кнопку, чтобы отключить звук.
- 21. Выбор режимов работы (FUNCTION)**  
Нажмите, чтобы выбрать режим работы ресивера: DVD-плеер/Внешний источник аудиосигнала/Радиоприемник.
- 22. Кнопка диапазона частот (BAND)**  
В режиме работы радиоприемника: нажмите, чтобы выбрать радиодиапазон - AM->FM стерео->FM моно.
- 23. Авто (AUTO)**  
Нажмите для автоматического поиска радиостанций, начиная с низких частот и заканчивая высокими частотами. Частота каждой найденной станции будет сохранена для дальнейшего использования.
- 24. Поиск (SEARCH)**  
Эта функция позволяет начать воспроизведение с желаемого момента воспроизведения диска. Нажмите кнопку SEARCH для отображения меню поиска на экране ТВ. С помощью кнопок курсора или кнопок набора цифр выберите нужный номер раздела/эпизода/трека или временную отметку на диске. Для подтверждения выбора нажмите кнопку ОК.  
Примечание: в режиме программного воспроизведения эта функция не работает.  
Если интерактивное управление воспроизведением включено, то режим интерактивного управления отключится.  
Эта функция недоступна MP3-дисков.
- 25. Кнопка сохранения (SAVE)**  
Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить выбранную радиостанцию.
- 26. Кнопка просмотра (BROWSE)**  
Для SVCD- и VCD-дисков: после остановки воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы

## РУССКИЙ

просмотреть содержание диска на экране, состоящем из девяти картинок. Каждая картинка эпизода будет воспроизводиться в течение трех секунд. Нажмите кнопку PREV или NEXT для перехода к картинке следующего эпизода. Нажмите кнопку PLAY/PAUSE - для начала воспроизведения выбранного эпизода.

### 27. Уровень громкости (VOLUME)

Нажмите кнопку VOL+, чтобы увеличить громкость и нажмите VOL-, чтобы уменьшить громкость. Для DVD-дисков: если аудиовыход установлен на SPDIF/RAW, кнопки VOL+/- не работают.

### 28. Изменение громкости для одного канала (SUB-VOL)

Нажмите, чтобы выбрать соответствующий канал, громкость которого вы бы хотели изменить. Нажатием кнопок VOL+/- установите необходимый уровень громкости каждого канала.

### 29. Остановка (STOP)

Нажмите кнопку один раз, после чего нажмите кнопку PLAY/PAUSE для возобновления воспроизведения с момента остановки. Если нажать эту кнопку дважды воспроизведение начнется с начала диска.

Примечание: при воспроизведении VCD 2.0 и SVCD-дисков (с включенным управлением воспроизведения) - при нажатии этой кнопки вернется исходное меню диска.

### 30. Медленное воспроизведение назад (S.R.)

Нажмите для медленного воспроизведения назад на разных скоростях.

### 31. Воспроизведение/Пауза (PLAY/PAUSE)

Нажмите эту кнопку для переключения между режимами воспроизведения и паузы.

### 32. Медленное воспроизведение вперед (S.F.)

Нажмите для медленного воспроизведения вперед на разных скоростях.

### 33. Вызов меню настроек плеера (SETUP)

Нажмите эту кнопку, чтобы получить доступ в меню настройки.

### 34. Переключение звуковых каналов (AUDIO)

При воспроизведении DVD-дисков нажмите кнопку для выбора режима аудиовоспроизведения. Выбранный аудиорежим будет отображен на экране ТВ. При воспроизведении CD/MP3-дисков: нажатием данной кнопки выберите один из аудиоканалов.

Примечание: при воспроизведении VCD-дисков, содержащих два или более языков звукового сопровождения, выберите нужный язык нажатием данной кнопки.

### 35. Кнопка 3D-формата

Нажмите кнопку для появления меню настройки звука объемного звучания Dolby Surround, после чего, используя кнопки курсора, установите желаемый эффект звучания. Еще раз нажмите кнопку 3D для удаления с экрана ТВ меню настройки.

В меню вы можете установить настройку звука в следующих режимах: (SRND) - на выключен, концерт, церковь, пассивный, широкий, живой. Вы можете установить режим эквалайзера (EQ) на стандарт - классика, рок, джаз, поп - или задать свои настройки ("Пользовательский"). Если вы выбрали "Пользовательский", то можете, используя кнопки вправо/влево, передвигать красный маркер для выбора частоты, затем, используя кнопки вверх/вниз, увеличивать или уменьшать уровень звукового сигнала.

Примечание: по умолчанию настройки SRND - ВЫКЛ.

По умолчанию настройки (EQ) - СТАНДАРТ.

### 36. Канал (CHANNEL)

Нажмите эту кнопку для переключения между различными каналами выхода аудио.

Примечание: только для VCD-дисков. Когда лоток для дисков открыт, нажатие этой кнопки приведет к переключению между различными режимами видеовыхода.

## Воспроизведение MP3/JPEG

Установите диск с файлами в формате MP3/JPEG, устройство автоматически найдет содержимое диска и воспроизведет первый файл MP3-формата в папке (для папок, которые содержат файлы различных форматов, будет запущена та папка первой, которая содержит файлы этого формата). Маркер остановится на "01:", как показано на рисунке.

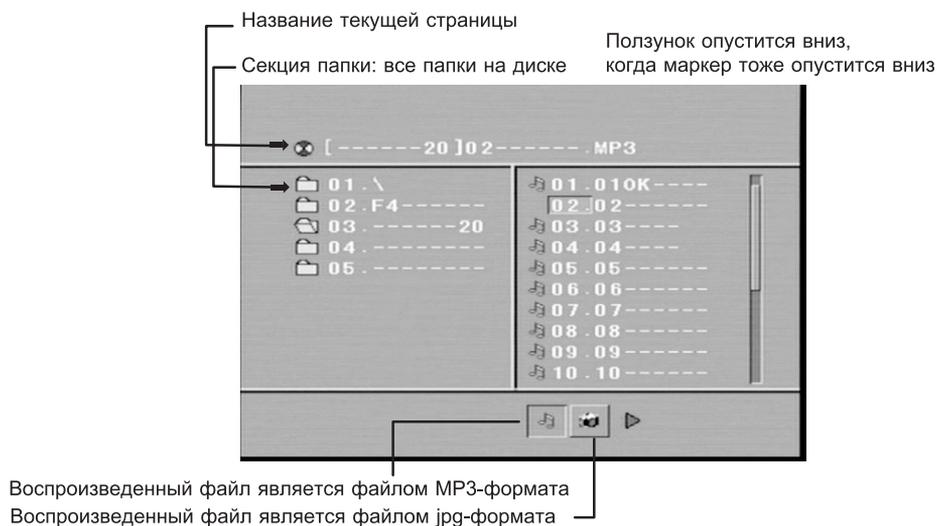
При воспроизведении диска с картинками в формате JPEG нажимайте кнопки курсора для переключения между различными режимами показа изображения:

Кнопка курсора вверх - при каждом нажатии переходите к изображению очередной картинке в вертикальном направлении.

Кнопка курсора вниз - при каждом нажатии переходите к изображению очередной картинке в горизонтальном направлении.

Кнопка влево - каждое нажатие кнопки переворачивает картинку на 90° против часовой стрелки.

Кнопка вправо - каждое нажатие кнопки переворачивает картинку на 90° по часовой стрелке.



Функция переключения секции: отображает формат воспроизведенного файла и переключает на желаемый формат файла

## Функция RDS

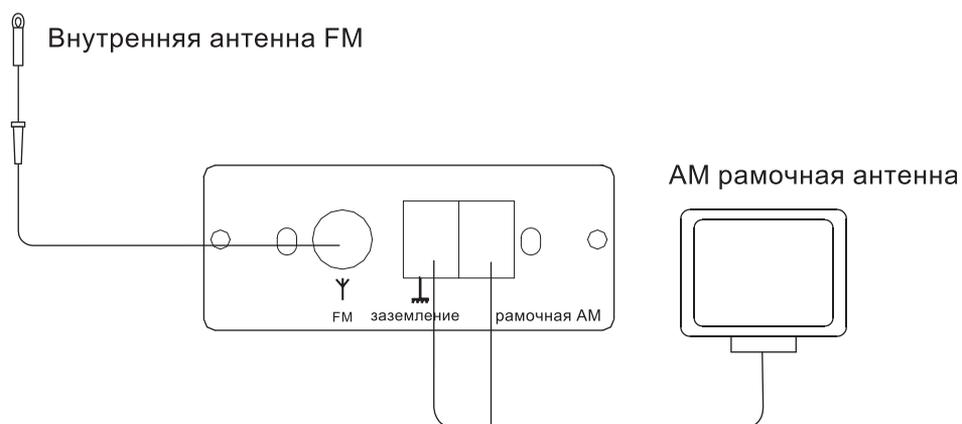
При появлении значка RDS на дисплее, последовательно нажимайте кнопку ENTER для переключения между различными типами данных, отображаемых на экране телевизора.

## Подключение ресивера

### Подключение антенны

Каждая антенна должна быть подключена правильно к соответствующему разъему, как показано на рисунке ниже. Обе антенны AM и FM входят в комплектацию этого устройства. В общем, эти антенны дают достаточную силу сигнала, тем не менее, установленная должным образом внешняя антенна даст более чистый прием, чем внутренняя. Если с внутренней антенной у вас слабый прием, то подключение к внешней может значительно улучшить качество приема.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте внутреннюю и внешнюю FM-антенны одновременно.



# РУССКИЙ

## Подключение рамочной AM-антенны



Чтобы подсоединить антенну:

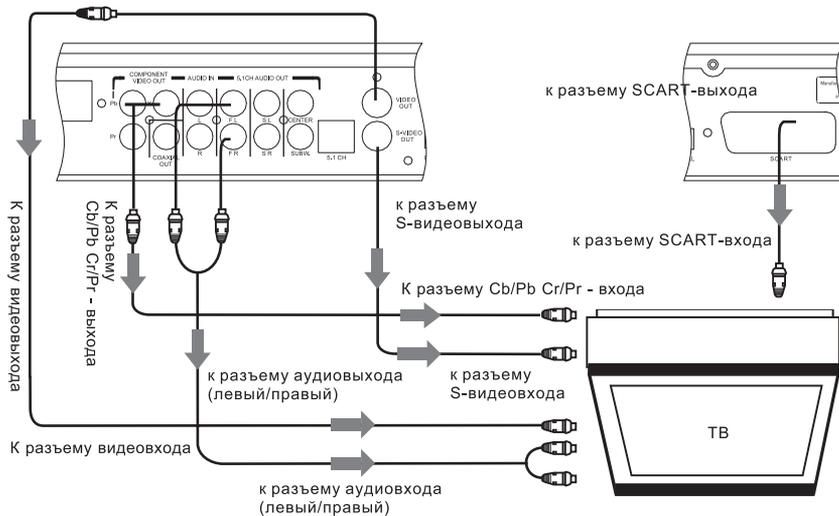
- Нажмите рычаг и откройте отверстие терминала.
- Подсоедините провода рамочной AM-антенны к терминалам AM-антенны и заземления.
- Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать провода. Слегка потяните за провода, чтобы проверить надежность соединения.
- Поставьте антенну на подставку.
- Направьте AM-антенну так, чтобы получить наилучший прием волн.

Замечания

- AM-антенну следует установить в стороне от устройства. Ее можно закрепить на стене.
- AM-антенна должна быть подсоединена, даже если внешняя антенна подсоединена к устройству.

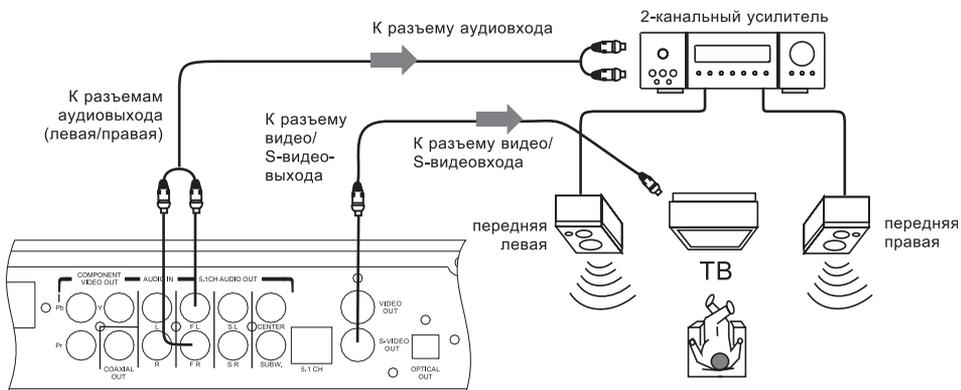
## Подключение к телевизору

- Если в вашем телевизоре есть разъем S-Video-входа, подключите его к разъему S-видеовыхода плеера с помощью специального кабеля.
- Если в вашем телевизоре есть разъем SCART, подключите его к разъему SCART плеера с помощью специального кабеля.
- Если в вашем телевизоре есть разъем компонентного видеовхода, подключите его к разъему Y, Cb/Pb, Cr/Pr видеовыхода плеера с помощью специального кабеля.
- Подключение аудио к телевизору/усилителю: соедините разъемы левого/правого каналов аудиовыхода плеера с соответствующими разъемами аудиовходов телевизора так, чтобы цвет штекера кабеля совпадал с цветом входных разъемов устройства (красный - для правого канала, белый - для левого канала).



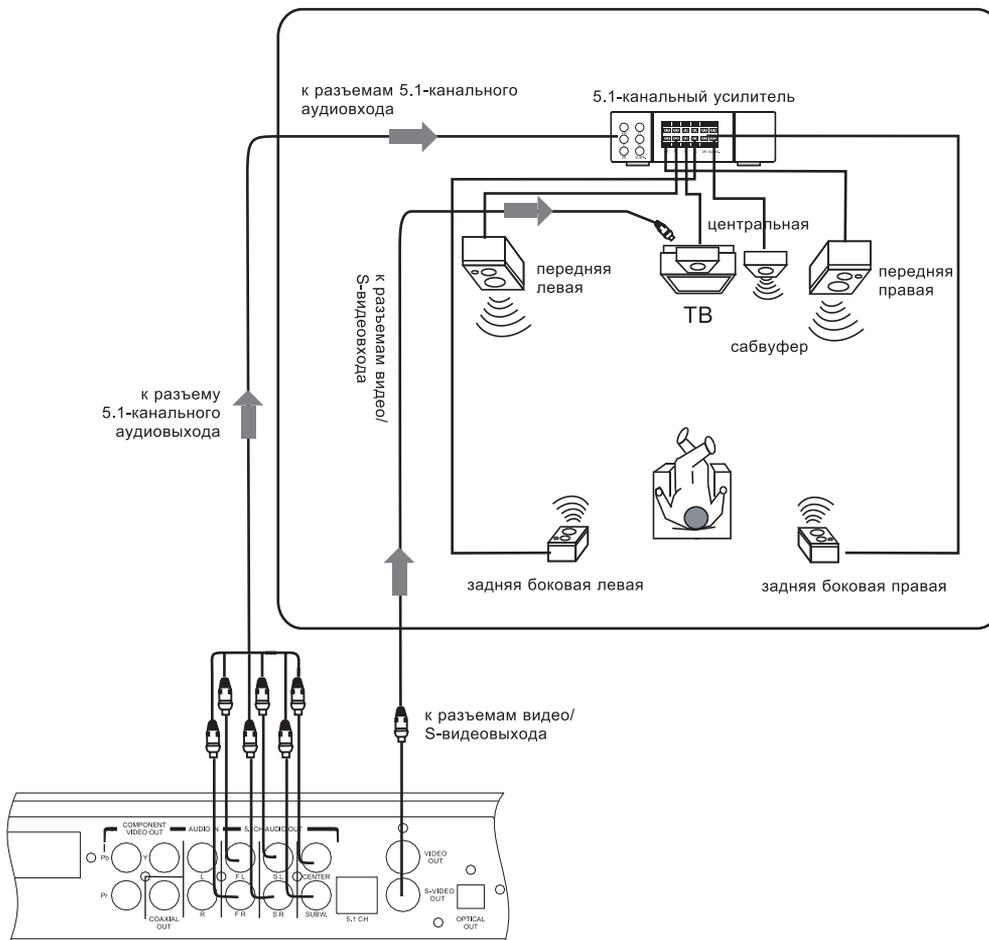
## Подключение к 2-канальному усилителю

При подключении к 2-канальному аудиоусилителю убедитесь в том, что настройки аудиовыхода плеера находятся в режиме СТЕРЕО (STEREO).



## Подключение к усилителю с 5.1-канальным аудиовходом

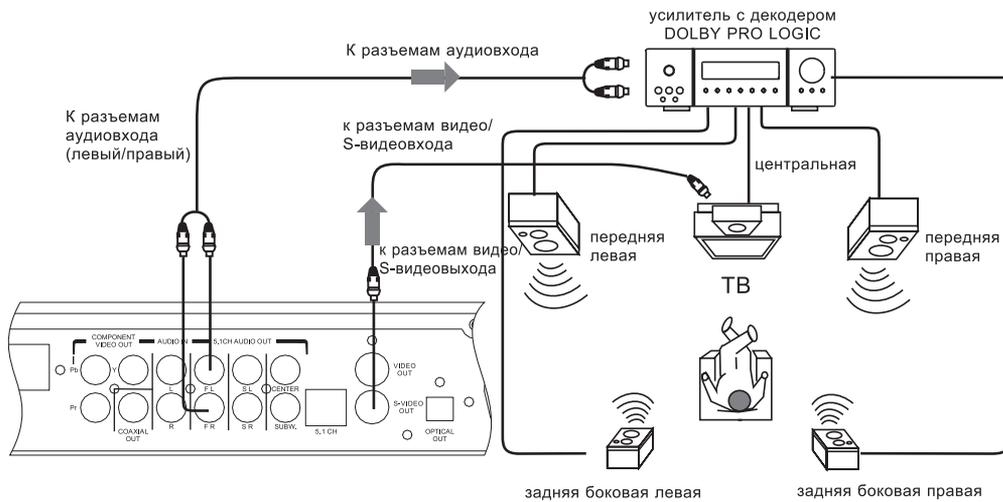
При подключении к 6-канальному (5.1) аудиоусилителю убедитесь в том, что в настройках аудиовыхода отключен режим МИКШИРОВАНИЯ (DOWNMIX).



## РУССКИЙ

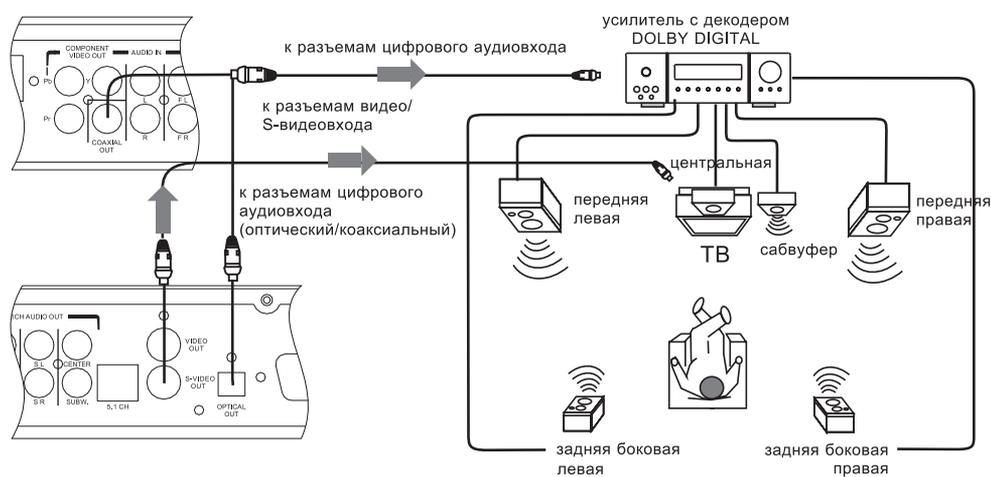
### Подключение к аудиоусилителю с декодером Dolby Pro Logic

При подключении к 2-канальному аудиоусилителю с декодером Dolby Pro Logic убедитесь в том, что настройки аудиовыхода ресивера находятся в режиме LT/RT.



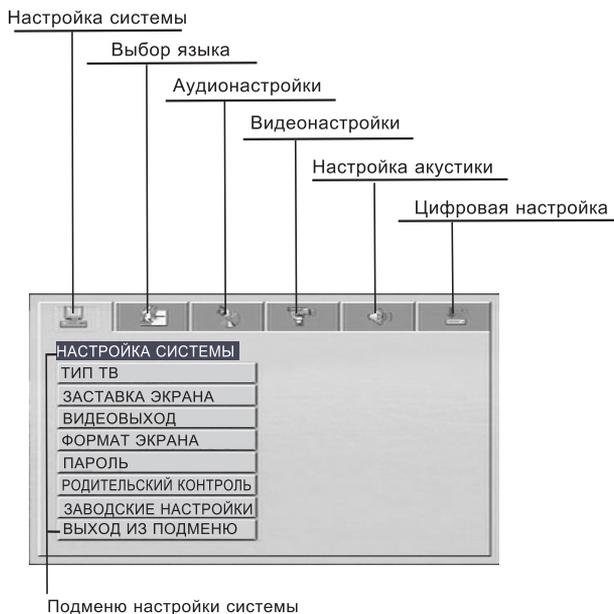
### Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital

При подключении ресивера к 6-канальному (5.1 CH.) к аудиоусилителю со встроенным декодером Dolby Digital через коаксиальный кабель убедитесь, что в настройках аудио включен режим цифрового аудиовыхода SPDIF/RAW или SPDIF/PCM.



## НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

Для наилучшей работы плеера необходимо настроить первоначальные установки в соответствии с содержимым диска, а также в соответствии с характеристиками периферийных устройств. Детали всех настраиваемых функций будут описаны ниже в этой главе.



1. Нажмите кнопку меню настроек SETUP - на экране телевизора появится основное меню настроек плеера.
  - Нажмите кнопку OK для сохранения выбранных настроек.
  - Нажмите кнопку SETUP для удаления меню настроек с экрана телевизора.

## ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

### Тип ТВ

В соответствии с системой телевизора, к которому подключен плеер, выберите соответствующую систему видеовыхода плеера (AUTO, NTSC или PAL).

### Заставка экрана

Включена: когда плеер находится в режиме ожидания, например, воспроизведение с диска остановлено или нажата пауза, то по истечении пяти минут (для защиты экрана телевизора) на экране появится движущаяся заставка с логотипом.

Выключена: выключена функция заставки экрана.

### Видеовыход

Выберите соответствующий режим видеовыхода плеера в зависимости от способа подключения к телевизору/монитору:

S-видео: используйте S-Video-кабель для подключения плеера к телевизору.

Y/Pb/Pr: используйте компонентные видеокабели (Y/Pb/Pr) для подключения плеера к телевизору/монитору в режиме прогрессивной развертки.

Y/Cb/Cr: используйте компонентные видеокабели (Y/Cb/Cr) для подключения плеера к телевизору/монитору в режиме чересстрочной развертки.

SCART: используйте SCART-кабель для подключения плеера к телевизору.

### Формат экрана

16:9 (широкоформатный экран): выберите этот режим при подключении к телевизору с соотношением сторон экрана 16:9.

4:3 LB: выберите этот режим при подключении к телевизору с соотношением сторон экрана 4:3. При воспроизведении широкоформатных фильмов на экране сверху и снизу появятся черные поля.

4:3 PS: выберите этот режим при подключении к телевизору с соотношением сторон экрана 4:3. При воспроизведении широкоформатных фильмов стороны изображения будут соответствовать соотношению сторон экрана телевизора.

### Пароль

По умолчанию функция пароля заблокирована, настройка параметров недоступна, и пароль не может быть изменен. Если вам необходимо изменить параметры настроек следует ввести пароль (заводская установка): 1234, и нажать кнопку OK. Если вам необходимо изменить пароль, сначала введите старый пароль для получения доступа к изменению пароля, после чего введите новый пароль (не менее четырех цифр).

**Примечание:** лоток для диска должен быть открытым при изменении пароля или установки настроек.

### Родительский контроль воспроизведения диска

Перед воспроизведением диска с информацией о возрастной категории зрителя установите соответствующую возрастную категорию. Диски с возрастной категорией, превышающей установленную выше категорию, воспроизводиться не будут.

### Заводские настройки

Выбор восстановления заводских установок плеера.

## ВЫБОР ЯЗЫКА

### Язык информационного дисплея

Выберите язык меню.

### Язык звукового сопровождения

Выберите язык звукового сопровождения.

### Язык субтитров

Выберите язык субтитров.

### Язык меню настроек

Выберите язык меню настроек.

Примечание:

Если DVD-диск не содержит выбранный вами язык, то устройство автоматически выберет основной язык звукового сопровождения диска.

Для выбора языка звукового сопровождения или языка субтитров устройство должно находиться в режиме ожидания/остановки.

## РУССКИЙ

### НАСТРОЙКА АУДИО

#### Аудиовыход

Выберите режим работы аудиовыхода.

SPDIF/OFF: аналоговый аудиовыход - цифровой звук не подается на разъем коаксиального выхода.

SPDIF/RAW: выберите данный режим для подключения плеера к усилителю или ресиверу через коаксиальный цифровой аудиовыход. При воспроизведении диска с аудио в формате Dolby Digital плеер конвертирует цифровой многоканальный аудиовыход в формат потока данных RAW с выходом на коаксиальный разъем. Декодер усилителя должен поддерживать функцию декодирования звукового формата Dolby Digital.

SPDIF/PCM: выберите данный режим при подключении плеера к двухканальному усилителю или ресиверу через коаксиальный аудиовыход. При воспроизведении диска с аудио в формате Dolby Digital, плеер конвертирует цифровой аудиовыход в двухканальный формат потока данных PCM с выходом на коаксиальный разъем.

#### Настройка микрофона

ON: плеер автоматически определит подключение микрофона.

OFF: плеер не определит подключение микрофона.

#### Функция звучания микрофона "Эхо"

Используя кнопки курсора вверх/вниз выберите "эхо" - эффект звучания микрофона.

#### Функция изменения тона музыкального сопровождения

Используя кнопки перемещения курсора вверх/вниз измените тон музыкального сопровождения.

#### Pro Logic II

Система Pro Logic II формирует 3-мерный объемный звук в формате 5.1 из исходного стереосигнала.

### НАСТРОЙКА ВИДЕО

#### Настройка яркости изображения

Используя кнопки перемещения курсора вверх/вниз, выберите желаемую яркость изображения.

#### Настройка контрастности изображения

Используя кнопки перемещения курсора вверх/вниз, выберите желаемый контраст изображения.

#### Настройка цветового баланса изображения

Используя кнопки перемещения курсора вверх/вниз, выберите желаемый цветовой баланс изображения.

#### Настройка насыщенности изображения

Используя кнопки перемещения курсора вверх/вниз, выберите желаемую насыщенность изображения.

### НАСТРОЙКА КОЛОНОК

#### Микширование

Левый/Правый (LT/RT) аудиоканалы: выберите этот режим при подключении к аудиоусилителю в режиме объемного звучания Dolby Pro Logic.

Сtereo (STEREO): выберите этот режим при подключении к

аудиоусилителю в режиме стерео.

VSS: выберите этот режим для воспроизведения дисков с 5.1-канальным аудиосопровождением в режиме виртуального объемного звучания.

ВЫКЛ.: выберите этот режим при подключении к 5.1-канальному усилителю.

#### Сабвуфер

ВКЛ.: включение подачи аудиосигнала на сабвуфер.

ВЫКЛ.: выключение подачи аудиосигнала на сабвуфер.

#### Функция усиления басов

Выберите уровень подачи басов путем выбора размера используемых колонок усилителя (большие или малые).

#### Задержка центральной колонки

Установите время звуковой задержки центральной колонки.

#### Задержка задних колонок

Установите время звуковой задержки задних колонок.

### НАСТРОЙКА DOLBY DIGITAL

#### Режимы воспроизведения (OP Mode)

Линейный выход (Line out): в этом режиме звук выводится более громко (для прослушивания в дневное время).

RF remod: режим компрессии звукового сигнала для более низкого уровня громкости, который подойдет для прослушивания в ночное время.

#### Динамический диапазон

В режиме воспроизведения дисков, содержащих звуковое сопровождение в формате Dolby Digital, изменение динамической шкалы сжатия может регулировать резкое изменение уровня громкости, позволив уменьшить/увеличить разницу между низким и высоким уровнями громкости звуковой сцены.

#### Режим "Двойное моно"

В стереорежиме могут использоваться различные настройки для левого и правого каналов:

СТЕРЕО: выводит сигнал левого аудиоканала в левый канал, а правый - в правый.

МОНО-левый: выводит сигнал левого аудиоканала в оба канала.

МОНО-правый: выводит сигнал правого аудиоканала в оба канала.

Смешанный МОНО: выводит смешанный сигнал левого и правого аудиоканалов в оба канала.

**Примечание:** только для дисков, записанных в формате Dolby Mono.

## ТИПЫ ВОСПРОИЗВОДИМЫХ ДИСКОВ

Виды и маркировка дисков	Диаметр/стороны воспроизведения	Характеристики диска и время воспроизведения
<b>DVD видео</b>  	<b>DVD видео</b> 12 см односторонний 1 слой 2 слой  12 см односторонний 1 слой 2 слой	Цифровой звук, цифровое видео, MPEG-2, видео + звук 135 мин 270 мин  270 мин 540 мин
	<b>DVD видео</b> 8 см односторонний 1 слой 2 слой  8 см односторонний 1 слой 2 слой	Цифровой звук, цифровое видео, MPEG-2, видео + звук 45 мин 70 мин  83 мин 152 мин
<b>SVCD</b> 	<b>SVCD</b> 12 см односторонний 8 см односторонний	Цифровой звук, цифровое видео, MPEG-2, 1/2, 2/3, видео + звук 40 мин 10 мин
<b>VCD</b> 	<b>VCD</b> 12 см односторонний 8 см односторонний	Цифровой звук, цифровое видео, MPEG-1, видео + звук 74 мин 20 мин
<b>CD</b> 	<b>CD</b> 12 см односторонний 8 см односторонний	Сжатый цифровой звук 74 мин 20 мин
<b>MP3</b> 	<b>MP3 диски</b> 12 см односторонний	Сжатый цифровой звук до 170 песен, 12 часов

Вы можете найти маркировку перечисленных дисков на их упаковке.

Плеер может воспроизводить диски CD-R/RW в качестве носителей аудио / видео форматов, включая формат MP3.

**Внимание!**

- Возможно отсутствие воспроизведения в случае выполнения записи на CD-R/ RW диске с использованием персонального компьютера или в случае попытки воспроизведения поврежденного / загрязненного диска.
- Возможно отсутствие воспроизведения в случае выполнения записи диска при помощи персонального компьютера с использованием различных установок программного обеспечения.

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| • Пульт дистанционного управления: | 1 |
| • Аудио/видеокабель:               | 3 |
| • Батареи AAA:                     | 2 |
| • FM-антенна:                      | 1 |
| • AM-антенна:                      | 1 |
| • 9-пинный аудиокабель:            | 1 |
| • Руководство по эксплуатации      | 1 |

**Срок службы прибора не менее 7-и лет**

# РУССКИЙ

## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Признаки	Возможная причина	Устранение
Устройство не включается	Сетевой шнур не подключен к сетевой розетке	Вставьте разъем сетевого шнура в сетевую розетку
Воспроизведение отсутствует	Установлен не совместимый или поврежденный диск	Используйте только совместимые и не поврежденные диски
	Диск установлен рабочей поверхностью вверх	Установите диск рабочей поверхностью вниз
	Плеер заблокирован функцией родительского контроля	Измените параметры функции родительского контроля
	Наличие конденсата внутри плеера	Включите плеер для прогрева в течение 30 минут
Изображение отсутствует	Не правильно подключен видео кабель	Правильно подключите видео кабель
	Плеер находится в режиме ожидания	Нажмите кнопку STANDBY
	Телевизор не настроен на получение сигнала с плеера	Установите настройки видео входа телевизора в соответствии с вариантом подключения плеера к данному устройству.
Изображение с помехами или черно-белое	Не правильно выбран цветовой режим видеовыхода плеера	Нажмите кнопку SETUP для изменения настроек системы видеовыхода плеера
Плохое качество изображения	Рабочая поверхность диска загрязнена или повреждена.	Очистите поверхность диска или замените диск
Звук отсутствует	Аудио кабель подключен неправильно	Правильно подключите аудио кабель
	Включена функция отключения звука (MUTE)	Нажмите кнопку MUTE для включения звука
Невозможно увеличение уровня громкости	Уровень громкости телевизора / усилителя установлен на низкий уровень	Увеличьте уровень громкости телевизора / усилителя
Функциональные кнопки передней панели или пульта ДУ не работают	Функции не поддерживаются воспроизводимым диском	Измените настройки плеера в соответствии с данной инструкцией
Пульт ДУ не работает	Батарейки в пульте ДУ разряжены или установлены неправильно	Замените батарейки или правильно их установите (соблюдая полярность)
	Большое расстояние от передней панели плеера или уровень угла превышает норму	Управляйте при помощи ДУ в пределах рабочей дистанции или угла действия пульта ДУ
	Препятствия между пультом ДУ и датчиком передней панели плеера	Устраните препятствия для нормальной работы пульта ДУ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****Условия использования:**

рабочая температура : 0 ~ 40°C  
 рабочая влажность помещения: 10% - 80%

**Видео:**

Система цвета : PAL/NTSC  
 Горизонтальное разрешение DVD: 500 линий  
 Горизонтальное разрешение SVCD: 350 линий  
 Горизонтальное разрешение VCD: 250 линий

**Аудио:**

Соотношение сигнал/шум:  $\geq 88$  дБ  
 Полоса воспроизводимых частот: 20 Гц ~ 20 кГц +1 дБ  
 Искажение и шум:  $\leq 60$  дБ  
 Динамический диапазон:  $> 80$  дБ  
 Разделение каналов:  $\geq 76$  дБ

**Выход:**

Уровень видеовыхода:  $1.0 \pm 0.2$  Vp-p  
 Уровень основного аудиовыхода: 1.8 В

**Пульт ДУ**

**зона действия ДУ:** не менее 6 м;  
 угол (горизонтальн.вертик.):  $\pm 30^\circ$ С

**Требования к сети:** АС 110-240 В 50 Гц

**Потребляемая энергия:** 15 Вт

**Размеры:** 420x262x58 мм

**Вес:** около 2,5 кг

**Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
 Нойбагюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

